

# unternehmer.

Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin

Schaan, April 2023/Nr. 163/17. Jahrgang

[www.unternehmer-magazin.li](http://www.unternehmer-magazin.li)



## Rückblick auf das Jahr 2022 der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Die Wirtschaftskammer ging mit Zuversicht in das Wirtschaftsjahr 2022 und dies verbunden mit Respekt vor allfälligen Herausforderungen. Dieser Respekt war auch nötig, denn man wusste zu diesem Zeitpunkt noch nicht, was alles auf den Wirtschaftsstandort Liechtenstein zukommen würde.

**wirtschaftskammer.liechtenstein**  
für gewerbe, handel und dienstleistung



### **Sektion.**

High-Tech-Produktion  
und intelligente  
Dienstleistungen  
Seite 9 und 11



### **Ministerium.**

Mineralische Bau-  
abfälle – Deponien  
und Kreislauf-  
wirtschaft  
Seite 20 und 21

# Sichern Sie sich jetzt Ihren **Werbeplatz** im **unternehmer**.



Ercheinung	Inserateschluss
1. Februar 2023	16. Januar 2023
1. März 2023	16. Februar 2023
3. April 2023	16. März 2023
2. Mai 2023	17. April 2023
1. Juni 2023	16. Mai 2023
3. Juli 2023	17. Juni 2023
1. September 2023	16. August 2023
2. Oktober 2023	18. September 2023
2. November 2023	18. Oktober 2023
1. Dezember 2023	16. November 2023

## Distribution

### Auflage 4800 Exemplare

- Persönlich adressiert an jede(n) UnternehmerIn Liechtensteins.
- Liegt bei allen öffentlichen Behörden und Institutionen auf.
- Die Publikation «unternehmer.» der Wirtschaftskammer Liechtenstein
- bietet Ihnen eine ideale Plattform für inserate «von UnternehmerInnen für UnternehmerInnen».
- Die Zeitschrift veröffentlicht Berichte und Meinungen, welche unsere liechtensteinische Wirtschaft tangieren.



## Wiederholungs- rabatt:

- 3 x 5%
- 6 x 10%
- 10 x 15%

Zuschlag bei Platzierungswunsch: 20%

Alle Preise verstehen sich inkl. MwSt.

**Tarif 4-farbig CHF**  
Mitglieder 1380.–  
Nicht-Mitglieder 1560.–

**Tarif 4-farbig CHF**  
Mitglieder 690.–  
Nicht-Mitglieder 790.–

**Tarif 4-farbig CHF**  
Mitglieder 395.–  
Nicht-Mitglieder 490.–

**Tarif 4-farbig CHF**  
Mitglieder 240.–  
Nicht-Mitglieder 290.–



## Publireportage

Für Mitglieder: Stellen Sie Ihr Unternehmen/Ihre Produkte vor!

1 Seite 4-farbig zum Sondertarif!

Preis ab gelieferten Daten:

Für Nichtmitglieder:

CHF 1150.–  
CHF 1500.–

## Prospektbeilagen

Bis A4, bis 50g

Werbewert: CHF 1910.- + techn. Kosten CHF 700.-

CHF 2610.–

## Marketing, Verkauf

Wirtschaftskammer Liechtenstein, Zollstrasse 23, 9494 Schaan

Elke Kleeb, e.kleeb@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

### Wirtschaftskammer.

Rückblick auf das Jahr 2022 der  
Wirtschaftskammer Liechtenstein **4**

### Sektion.

High-Tech-Produktion und intelligente  
Dienstleistungen **9**

### Wirtschaftskammer.

ZUKUNFT HANDWERK – Die ganze Welt des  
Handwerks an einem Ort! **13**

### Marktperspektiven.

Themen und Trends **15**

### Marke Liechtenstein.

Erfolgreicher 1. Liechtensteiner Markentag **16**

### Recht, Gesetz.

Die Miete von Geschäftsräumlichkeiten **19**

### Ministerium.

Mineralische Bauabfälle – Deponien und  
Kreislaufwirtschaft **20**

### Neumitglieder, herzlich willkommen.

Herzlich willkommen in der Backwerkstatt Frommelt!  
Kronen Käserei AG – Käsespezialitäten aus  
Liechtenstein **23**

### Sektion.

Am Karfreitag shoppen und sich  
überraschen lassen **24**

### Amt für Volkswirtschaft.

Das ABC der Finanzierung und  
Zahlungsabsicherung des Exports **25**

### Kurse.

Lehrgang Sachbearbeiter/-in Liechtenstein **26**

Aktuelle Weiterbildungen **27**

### Publikation.

Öffentliche Arbeitsvergaben **28**

### Sektion.

Die Hauptgewinner der Weihnachtsstern-Aktion 2022  
stehen fest **30**

### Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause **31**

## Kommt das Ende der liberalen Wirtschaftsordnung?

Ab dem 1. Januar 2024 soll bei Neubauten und bei Dachsanierungen die Pflicht zur Installation von Photovoltaik-Anlagen bestehen. So sieht es ein Gesetzesentwurf der Regierung vor. Ausserdem müssen bis 2035 Industrie-, Gewerbe-, Landwirtschafts- und Dienstleistungsgebäude auf Photovoltaik umgerüstet sein. Die Verpflichtung zur landesweiten Nutzung der Sonnenenergie hängt mit dem Ziel zusammen, das Land bis 2050 klimaneutral zu machen. Um dieses Ziel zu erreichen, soll es künftig keine Öl- und Gasheizungen mehr geben.

Keine Frage, die Klimaneutralität ist ein wichtiges Ziel, wenn der Klimawandel nicht weiter angeheizt werden soll. Hingegen sollte man sich gut überlegen, ob es sinnvoll ist, mit einem rigorosen Verbot zu diesem Ziel zu gelangen. Die Wirtschaftskammer hat sich schon im vergangenen Jahr deutlich gegen die damit zusammenhängende Verbotskultur ausgesprochen. Stattdessen sollten Massnahmen geprüft werden, wie mit finanziellen Anreizen des Staates das Klimaziel erreicht werden kann. Verbote kommen in der Bevölkerung nicht gut an, das hat in der Zwischenzeit die Casino-Abstimmung unmissverständlich aufgezeigt.



Was die Photovoltaik-Anlagen betrifft, sollte man sich keinen Illusionen hingeben, obwohl die LKW mit einem griffigen Werbespruch dafür werben: «Sonnenstrahlen in elektrische Energie umwandeln – ohne Abfall, ohne Lärm und ohne Abgase!» Unser Land liegt geografisch an einem Punkt, der für den Einsatz von Photovoltaik-Anlagen nur bedingt geeignet ist: Im Winter, wenn wir heizen müssen, scheint die Sonne zur Stromproduktion zu wenig, im Sommer wird dagegen Strom produziert, den wir gar nicht brauchen. Zudem weisen die Photovoltaik-Anlagen keine besonders gute Ökobilanz auf, was deren Herstellung und ganz besonders deren Entsorgung betrifft.

Wie schon gesagt, es gilt, das Klimaziel 2050 zu erreichen. Aber wir sollten uns bei den dafür eingesetzten Mitteln – wie strikte Verbote – an unseren Nachbarländern orientieren. Denn für Alleingänge, und insbesondere für die Rettung des Klimas, sind wir schlichtweg zu klein. Wir haben nur halb so viele Einwohner wie St. Gallen, etwas mehr als Feldkirch und etwas weniger als Dornbirn.

Martin Meyer, Präsident Wirtschaftskammer Liechtenstein

### Impressum

**Unternehmer.** Das Liechtensteiner Wirtschaftsmagazin,  
17. Jahrgang, Nr. 163, April 2023, Auflage 4'800

**Herausgeberin** Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,  
Telefon +423 237 77 88, Fax +423 237 77 89  
info@wirtschaftskammer.li, www.wirtschaftskammer.li

**Redaktion** Isabell Schädler, Geschäftsführer-Stellvertreterin

**Satz, Layout und Druck** BVD Druck+Verlag AG, 9494 Schaan

**Grafisches Konzept** Atelier Silvia Ruppen, 9490 Vaduz

**Anzeigen** Wirtschaftskammer Liechtenstein, 9494 Schaan,

Telefon +423 237 77 88, info@wirtschaftskammer.li

**Vertrieb** Liechtensteinische Post AG, 9494 Schaan

**Titelbild** Wirtschaftskammer Liechtenstein

**Bildnachweis** Wirtschaftskammer Liechtenstein



## Rückblick auf das Jahr 2022 der Wirtschaftskammer Liechtenstein

**Die Wirtschaftskammer startete mit Zuversicht in das Wirtschaftsjahr 2022 und dies verbunden mit Respekt vor allfälligen Herausforderungen. Dieser Respekt war auch nötig, denn man wusste zu diesem Zeitpunkt noch nicht, was alles auf den Wirtschaftsstandort Liechtenstein zukommen würde.**

Im abgelaufenen Wirtschafts- und Verbandsjahr wurden wiederum zahlreiche Veranstaltungen und Innovationen von der Wirtschaftskammer organisiert und entwickelt. Allen voran die Umsetzung der «Agenda Werkplatz 2025plus».

### «Agenda Werkplatz 2025plus»

Wir haben diese Agenda im Jahr 2021 angestossen und in 12 Workshops weiterentwickelt. Mit insgesamt 6 Schwerpunkten (Weiterbildung, Rahmenbedingungen, Nachhaltigkeit, WKL als Dienstleister, Standortfaktoren, Digitalisierung) und den daraus resultierenden 24 Stossrichtungen werden wir Mehrwert für Liechtenstein schaffen, das ist unser ambitioniertes Ziel. Es liegt noch viel Arbeit vor uns, aber einige, sogenannte Quick-Wins konnten im abgelaufenen Verbandsjahr bereits präsentiert oder umgesetzt werden.

### Medien-Apéro zum Jahresbeginn

Am Medien-Apéro unterstrich Präsident Martin Meyer die Bedeutung einer aktiven Interessenvertretung für die einzelnen Unternehmen. Gerade während der Covid-19-Krise habe sich gezeigt, wie wertvoll die Mitgliedschaft in der Wirtschaftskammer sei. «Ebenso ist es unser Ziel, die Interessen unserer Mitgliederbetriebe auch weiterhin in die Entscheidungen von Regierung und Amtsstellen einfließen zu lassen», betonte der Präsident. Zudem wurde die Premiumpartnerschaft mit der Landesbank um drei Jahre verlängert.

### Ersatzwahlen in der Präsidentenkonferenz sowie im Verbandsvorstand

Aufgrund mehrerer Veränderungen in den Sektionen wurden folgende Mit-

glieder in den Kreis der Präsidentenkonferenz gewählt. Andreas Brotzer anstatt Stefan Röthlin (Buchhalter), Thomas Pirron anstatt Birgit Wimmer (Casino Verband), Ivo Zuberbühler anstatt Thomas Büchel (Gewerbliche Industrie) sowie Köbi Steiger anstatt Beat Gassner (Baumeisterverband). Neu in den Verbandsvorstand wurden zugleich auch Jörg Augustin (Sektion proIT) und Köbi Steiger als Vertreter des Baumeisterverbandes gewählt.

### Verlängerung der Dienstleistungspartnerschaft mit der CONCORDIA

Seit vielen Jahren verbindet die Wirtschaftskammer und die CONCORDIA eine Dienstleistungspartnerschaft. Mit der Unterzeichnung der neuen Vereinbarung verlängern Martin Meyer, Präsident der Wirtschaftskammer, und Fabienne Hasler, Leiterin der Landesvertretung Liechtenstein, die schon jahrelang bestehende und bewährte Dienstleistungspartnerschaft.



Martin Meyer und Fabienne Hasler bei der Unterzeichnung der Verlängerung der Dienstleistungspartnerschaft.

### BerufsCHECK 2022

290 Schülerinnen und Schüler, 90 Betriebe und 70 Berufe: Die Liechtensteinische Industrie- und Handelskammer (LIHK) und die Wirtschaftskammer Liechtenstein blicken auf eine erfolgreiche BerufsCHECK-Woche im April 2022 zurück.

Dass eine solche Woche überhaupt durchgeführt werden kann, dafür benötigt es einen grossen organisatorischen Aufwand. Ein grosser Dank geht an die teilnehmenden Lehrbetriebe, das Schulamt, das Amt für Berufsbildung und Berufsberatung sowie an die Lehrpersonen, welche die Schülerinnen und Schüler während dieser Woche begleitet haben.

### Jahresversammlung der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Die Garage Weilenmann in Schaan bot einen speziellen Rahmen für die Versammlung. «Meine Bilanz über das erste Präsidentschaftsjahr an der Spitze der Wirtschaftskammer fällt positiv aus», betonte Präsident Martin Meyer einleitend zu seinem Jahresbericht. Es habe auch einen intensiven Austausch mit Mitgliedern der Wirtschaftskammer gegeben, um die Sorgen der gewerblichen Wirtschaft zu erfahren und um die Vorschläge aus der Basis für die bestmöglichen Massnahmen für das Gewerbe anzuhören. «Was uns ebenfalls Sorge bereitet», betonte Martin Meyer weiter, «ist eine leise einschleichende Verbotskultur, welche einer liberalen Wirtschaftspolitik komplett entgegenläuft.» Die Wirtschaftskammer werde sich bei der Vernehmlassung mit klaren Positionen und deutlichen Forderungen einbringen, kündigte Martin Meyer an. Das



Präsident Martin Meyer zog an der Jahresversammlung Bilanz aus seinem ersten Präsidentschaftsjahr.

Gewerbe lehne die Energiewende nicht ab, aber die Wirtschaftskammer spreche sich gegen eine staatlich verordnete Verbotskultur aus.

### Grenzlandtreffen 2022 in Liechtenstein

Die Wirtschaftskammer Liechtenstein organisierte am 29./30. April 2022 das

jährlich stattfindende Grenzlandtreffen mit Vertreter/-innen der Gewerbeverbände und Handwerkskammern aus dem grenznahen Ausland beidseits des Bodensees und Rheins. Geschäftsführer/-innen und Präsidenten aus der Schweiz, Österreich und Deutschland trafen sich am Freitagnachmittag zum Informations- und Gedankenaustausch in der Geschäftsstelle der Wirtschaftskammer in Schaan.

### D-A-CH-LI Treffen 2022 in Liechtenstein

Der Baumeisterverband Liechtenstein organisierte im Mai 2022 das D-A-CH-LI Treffen 2022. Ein Anlass, bei dem sich die Partnerverbände aus Deutschland,



12 Vertreter der Baumeisterverbände Deutschland, Österreich, Schweiz und Liechtenstein tagten im Mai 2022 in Liechtenstein.



Regierungschef-Stellvertreterin Sabine Monauni mit den Teilnehmer/-innen des internationalen Grenzlandtreffens in Liechtenstein.

Österreich, der Schweiz und Liechtenstein zum Informations- und Erfahrungsaustausch trafen. Im Mittelpunkt der Tagung standen Themen wie Baukonjunktur, Lohnkostenvergleich, Materialpreise und Lieferengpässe, CO<sub>2</sub>-Abgaben, Nachhaltigkeit im Bauwesen und die Auswirkungen des Corona-Virus für die Bauindustrie.

### Lehrabschlussfeier 2022 der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Die gewerbliche Wirtschaft bietet eine Vielzahl von Ausbildungsmöglichkeiten an. Einen Einblick in das breite Berufsspektrum gab die Lehrabschlussfeier der Wirtschaftskammer. Nicht weniger als 151 Lehrabsolventen im Gewerbe erhielten ihre Fähigkeitsausweise, unter ihnen auch 12 besonders Erfolgreiche, die ihre Lehrzeit mit einem Notendurchschnitt von 5,3 oder besser abschlossen und sich am 19. August auf Schloss Vaduz in das Goldene Buch eintragen konnten.

### 11 neue Verbund-Lernende in Liechtenstein

11 neue Lernende starteten im August ihre Verbundausbildung bei 100pro!. Die Lernenden trafen sich am ersten Tag in der Wirtschaftskammer Liechtenstein zum Kick-off. Nach der Begrüßung durch den Bereichsleiter Ivan Schurte wurden die 11 Lernenden durch Alessio Haas und Niklas Tinner in die Abläufe einer Verbundausbildung eingeführt.



Im August 2022 starteten 11 neue Lernende ihre Verbundlehre bei 100pro!

**Atelier Silvia Ruppen**  
 Anstalt für Grafik, Satz und Ausstellungsgestaltung  
 Landstrasse 73, 9490 Vaduz, T +423 230 19 60  
 sirup@powersurf.li [www.silvia-ruppen.li](http://www.silvia-ruppen.li)

Triesen T 392 36 77

# SCHURTE

baut mit Holz

Wir fertigen Ihre  
**Dachkonstruktion aus  
 Liechtensteiner Holz**

Ing. Holzbau  
 Schreinerei  
 Parkett

Sägerei  
 Zimmerei  
 Fassadenbau

## Eberle Transport

Eberle Xaver Transport AG  
 FL-9497 Triesenberg  
 T +423 268 13 13  
[www.eberle-transport.com](http://www.eberle-transport.com)

**INT./NATIONALE TRANSPORTE**

# BU..BU..BU.. BUNTAG

**#unterhaltsreinigung**

**BUNTAG AG** Fuhraweg 12  
 FL-9491 Ruggell  
 T +423 373 13 85  
 info@buntag.li  
 www.buntag.li

Scannen  
 und zum  
 Video  
 gelangen.

## Wirtschaftskammer.

### Grosse Ehre für das Team der Wirtschaftskammer Liechtenstein

Am Donnerstag, 18. August 2022, durfte die Wirtschaftskammer in der Geschäftsstelle den deutschen Bundesminister für Digitales und Verkehr, Herrn Dr. Volker Wissing, zu einem informellen Informationsaustausch über wirtschaftspolitische Themen begrüssen.



Dr. Volker Wissing zu Besuch in der Wirtschaftskammer Liechtenstein.

### Das Gewerbe feierte «Nacht der gewerblichen Wirtschaft»

Vor 15 Jahren wurde die «Wirtschaftskammer Liechtenstein für Gewerbe, Handel und Dienstleistungen» als privatrechtlicher Verein gegründet. Das kleine Jubiläum feierte die Wirtschaftskammer mit einem grossen Festanlass. Schon beim Eintreffen in der Argus-Arena spürten die Gäste, dass die «Nacht der gewerblichen Wirtschaft» zu einem besonderen Erlebnis werden könnte. Und sie wurden nicht enttäuscht. Neben Sängerin Giulia Haas sorgte der Comedian «Chäller» mit seinen Witzen und seinen



Die Wirtschaftskammer freute sich über die Gäste aus Politik und Wirtschaft.

Bauchredner-Einlagen dafür, dass die Lachmuskeln ordentlich in Bewegung waren. Glen White & Band schliesslich versetzten mit ihren mitreissenden Melodien die Arena in Geburtstags-Party-Stimmung.

### Energie- und Klimawerkstatt 100pro! – Stiftung myclimate

Im Oktober startete die Klima- und Energiewerkstatt. Auf spielerische Weise wurden die Hausaufgaben der Lernenden mit in den Workshop eingearbeitet, um die Gemeinsamkeiten der Lernenden und deren Betriebe zu finden. Am Freitag bereiteten die Lernenden ihre Marktstände für ihre 12 ausgearbeiteten Ideen für die Pressekonferenz und den anschliessenden Marktplatz vor. Bei der Pressekonferenz wurde nebst den Informationen zum Lager das zweiminütige Lagervideo gezeigt, das für diesen Anlass produziert wurde.

### Der Vorstand der Wirtschaftskammer besucht die Bundeshauptstadt

Der Vorstand der Wirtschaftskammer Liechtenstein weilte vom 13. bis 15. Oktober 2022 in Berlin. Dabei nutzten die Mitglieder die Gelegenheit, um mit verschiedenen politischen Vertretern und Unternehmern über die aktuellen Herausforderungen des Mittelstandes bzw. der Klein- und Mittelunternehmen zu diskutieren und um den Vertretern Deutschlands den Wirtschaftsstandort Liechtenstein, insbesondere den heimischen Werkplatz, vorzustellen. Neben dem Höflichkeitsbesuch bei Dr. Hans-Peter Friedrich MdB, Mitglied für Klimaschutz und Energie Bundesminister a. D., wurde ein Treffen mit dem Zentralverband des Deutschen Baugewerbes (ZDB) organisiert. Nächster Programmpunkt, ein gemeinsames Mittagessen mit dem Vizepräsidenten des Deutschen Bundestages, Herrn Wolfgang Kubicki, MdB, mit anschliessender privater Tour durch den Reichstag. Einen Einblick in die Arbeiten der Botschafterin I. E. Frau Isabel Frommelt-Gottschald erhielten die Liechten-



Wolfgang Kubicki; MdB mit dem Vorstand der Wirtschaftskammer.

steiner Gäste am Samstagmittag bei einem gemeinsamen Essen.

### Jahresversammlungen 2022 der Sektionen

Die letztjährigen Jahresversammlungen der verschiedenen Branchenverbände starteten Anfang November. Die Sitzungen standen ganz im Zeichen der Lohnanpassungen. Natürlich beschäftigten die Unternehmen aber vor allem auch die drohende Energiemangellage und die Strom- und Gaspreiserhöhungen. Jede Branche ist mehr oder weniger davon betroffen. Deshalb wurde an den Versammlungen intensiv darüber diskutiert. Jede Sektion bearbeitete aber auch individuelle und auf ihre Branche angepasste Traktanden.

### Halbjahrestreffen mit dem Wirtschaftsministerium bei der Garage Heidegger in Triesen

Im November fand das Halbjahrestreffen des Präsidiums mit Wirtschaftsministerin Sabine Monauni und der Leiterin des Amtes für Volkswirtschaft, Katja Gey, statt. Für die Wirtschaftskammer ist es von besonderer Bedeutung, in regelmässigen Abständen mit den politischen Akteuren in Kontakt zu treten und den Gedankenaustausch über die Zukunftsherausforderungen zu pflegen.

- Auszug aus dem Jahresbericht 2022 der Wirtschaftskammer Liechtenstein

# High-Tech Lösungen aus Liechtenstein

## FILTROP GRUPPE

Komponenten für die Medizintechnik

Landstrasse 16 | 9496 Balzers | Liechtenstein

### Fluidik

**NANOSOL AG**

- Hohladeln
- Baugruppen
- Nasschemische Beschichtungen
- Dienstleistungen

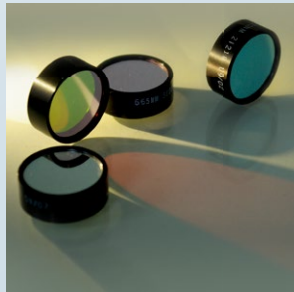


info@nanosol.com

### Optik

**FILTROP AG**

- Optische Filter
- Optische Komponenten
- Optische Beschichtungen
- Optische Rohmaterialien



info@filtrop.com



Tel. +423 238 23 00 • www.the-topservice.com • f thetopservice



## Das C-Klasse T-Modell.

Funktionalität, Sportlichkeit und Komfort in Bestform.  
Das dynamische Mercedes-Benz C-Klasse T-Modell bietet  
einzigartigen Fahr- und Ladekomfort.

Jetzt entdecken



**Garage Weilenmann AG – Ihr Mercedes-Benz Partner in der Region**

Im Rietacker 6, FL-9494 Schaan, Tel. +423 238 10 10, www.weilenmann.fl



## High-Tech-Produktion und intelligente Dienstleistungen

In der Sektion Gewerbliche Industrie – GIL – vereinen wir Anbieter unterschiedlichster High-Tech-Produkte und Dienstleistungen für industrielle und gewerbliche Anwendungen; wir repräsentieren hoch innovative Player, auf die das Land Liechtenstein stolz sein kann.

### Intensiver internationaler Wettbewerb

Präzisionsprodukte und High-End Dienstleistungen stehen grundsätzlich in einem intensiven internationalen Wettbewerb; unsere Mitglieder müssen sich längst nicht mehr nur einem regionalen Verdrängungskampf stellen; (vermeintlich) tiefe Transportkosten sowie das Internet führen dazu, dass sich unsere Mitglieder mit den Besten weltweit messen müssen. Dass sich unsere Mitglieder nichtsdestotrotz seit Jahrzehnten aus eigener Kraft sehr erfolgreich auf dem internationalen Parkett behaupten, zeugt eindrucksvoll von ihrer Innovationskraft und Leidenschaft für das eigene Geschäft.



### Anbieter qualifizierter Arbeitsplätze und Ausbildungsberufe

So breit das Angebot an High-Tech-Produkten und relevanten Dienstleistungen

unserer Mitglieder, so umfangreich zeigt sich das Angebot an kaufmännischen und technischen sowie naturwissenschaftlichen Berufen in der Sektion GIL;



**FRICKBAU**



**POWER  
AM BAU**

Sicher bauen mit Frickbau AG

frickbau.com

**Fachkräftemangel? Bei uns finden Sie Ihre Mitarbeiter mit einer Stellenanzeige bereits ab CHF 280.-**

**Wir beraten Sie kompetent!**  
+423 236 16 41 oder +423 236 16 63



**Liechtensteinjobs.li**  
Arbeiten in Liechtenstein

**Wir bringen Speed in Ihre Sicherheit.**



Sicherheit. **All-in-one**  
Alarmanlagen, Videoüberwachung, Leitsysteme, Brandmelde- und Zutrittssysteme.  
Bei Speedcom sind Sie immer sicher.

**Wir beraten Sie gerne!**  
Jetzt unverbindlich Termin vereinbaren!  
+423 220 02 02

www.speedcom.li



**Der Spezialist für Klima-Systemdecken**



**Projekt Schwärzler Vaduz**

Für den Neubau des Kanzleisitzes in Vaduz wurde im Foyer und in den Besprechungsräumen eine Klima-Holzdecke zur Ausführung gebracht. Bei diesem System haben wir eine Lösung entwickelt, welche Echtholz mit Kühlen, Heizen und Akustik optimal kombiniert.

**dualis.**  
Dualis AG, Ruggell  
T +423 370 2270, office@dualis.li, www.dualis.li

## Sektion.

darüber hinaus widmen wir uns seit Jahrzehnten der Aus- und Weiterbildung von qualifizierten Fachkräften, denn dem intensiven Wettbewerb halten wir nur mit top ausgebildeten Mitarbeitern stand.

### Dank, Anerkennung und Respekt

Der Standort Liechtenstein bietet zwar unbestritten zahlreiche Vorteile, z.B. eine moderate steuerliche Belastung. Unsere Mitglieder kämpfen aber gleichzeitig mit handfesten Herausforderungen, u.a.:

Aufgrund der beschränkten Fläche verfügen wir über sehr limitierte räumliche Entwicklungsmöglichkeiten; bauen oder mieten ist – verglichen mit der Konkurrenz im EWR-Ausland – signifikant teurer, was einen eklatanten Standortnachteil darstellt bzw. das weitere Wachstum v.a. flächenintensiver Betriebe ausbremst! Liechtenstein ist wohl im EWR, nicht aber Teil der Europäischen Zollunion, was Warenimporte und Exporte in die Nachbarländer verteuert und ver-

kompliziert. Höhere Lohnkosten setzen ferner moderne Fertigungsabläufe und generell maximale Arbeitsproduktivität voraus. All dies verlangt unseren Mitgliedern täglich eine überdurchschnittliche Leistungsbereitschaft und hohes persönliches Engagement ab. Dafür gebührt ihnen unsere Anerkennung und Respekt, ebenso unser Dank, erbringen unsere Mitglieder doch eine beträchtliche Wertschöpfung zugunsten des Standortes Fürstentum Liechtenstein.

### Gewerbliche Industrie Liechtenstein Der Verband im Überblick



#### Präsident:

- Ivo Zuberbühler, Sealtech AG

#### Vizepräsident:

- Gieri Blumenthal, Hermann Erni AG

#### Vorstand:

- Gabriela Ritter-Widmer, Widmer Industrieservice AG
- Simon Scrivener, Depac Anstalt
- Sandro Tribelhorn, 2B Metall AG

#### Mitglieder:

- 2B Metall AG, Balzers
- ALU-SPF AG, Schaanwald
- Amatech AG, Triesen
- Bie-Tech Anstalt, Eschen
- Büchel Blech AG, Balzers
- Chemichl AG, Vaduz
- CNC Mechanik AG, Ruggell
- Depac Anstalt, Eschen
- Edenta Etablissement, Schaanwald
- Elkuch Mechanik AG, Eschen
- Elrec AG Recycling, Eschen
- EMK Aktiengesellschaft, Triesen

## GIL Gewerbliche Industrie Liechtenstein

- Filtrop AG, Balzers
- Friko Mechanik AG, Vaduz
- FriwaTech Anstalt Werkzeugbau, Schaan
- G-Experten & Ingenieure, Eschen
- Hermann Erni AG Metallbau, Triesen
- Hofag AG, Schaan
- Jud AG Papiermaschinen, Ruggell
- KALOTTE AG, Schaanwald
- KRONEN KÄSEREI AG, Schaan
- Labor Dr. Matt AG, Schaan
- Lasertechnik AG, Balzers
- Liecht. Brauhaus AG, Schaan
- Malom AG, Gamprin-Bendern
- Marxer Gastrochem AG, Ruggell
- Messtechnik AG, Triesen
- Nanosol AG, Balzers
- phios ag, Ruggell
- Poly-Tech Anstalt, Eschen
- Präzisionsmechanik Wachter AG, Vaduz
- Process Point Service AG, Triesen
- Protechnik AG, Schaan
- RHT Rheintal Härtetechnik AG, Sennwald
- Rollak AG, Vaduz
- samco-ucp ag, Ruggell
- Santschi Maschinenservice Anstalt, Schaanwald
- Sealtech AG, Ruggell
- Trivent AG, Triesenberg
- Ultralight AG, Schaanwald
- Vogt Fenstertechnik AG, Balzers
- Wasserstrahl AG, Balzers
- Widmer Industrieservice AG, Eschen

# Spenglerei Biedermann AG



Spenglerarbeiten   Flachdacharbeiten   Blitzschutzanlagen   Lüftungsanlagen



[www.biedermann-ag.li](http://www.biedermann-ag.li)

## gassnerbau

Ihr Spezialist in Baufragen

[gassnerbau.li](http://gassnerbau.li)

# FOR RENT RENTIR

## MIETFAHRZEUGE SCHAAN

für jeden Transportbedarf:  
Personenwagen, Lieferwagen (Small - XXL),  
Personenbusse, Anhänger, Hebebühnen

**071 280 10 10** [WWW.RENTIR.CH](http://WWW.RENTIR.CH)

SCHAAN - ST.GALLEN WEST - ALTSTÄTTEN - GOLDACH - GOSSAU - OBERBÜREN - WIL

**Kaiser** FAHRZEUGE SERVICE

Garage Kaiser Anstalt  
Zollstrasse 59   T +423 232 29 55  
FL-9494 Schaan   [www.garagekaiser.li](http://www.garagekaiser.li)

**garagekaiser.li**

# Für ein Strahlen am Arbeitsplatz: JURA Professional.

Das Kaffeevergnügen für wenn's mal mehr sein darf. Die JURA Professional-Linie bietet individuelle Kaffee-Lösungen für den Arbeitsplatz bis 200 Tassen am Tag. Ausbaubar bis zu einer Komplettlösung mit Festwasseranschluss, Zahlungssystem oder Milchkühler. Jetzt bestellen im LKW EnergieLaden.

GIGA X8  
Aluminium Schwarz

**LKW**  
unsere energie

**EnergieLaden**  
Landstrasse 34 · 9494 Schaan · [www.lkw.li](http://www.lkw.li) · [markus.kaufmann@lkw.li](mailto:markus.kaufmann@lkw.li) · T +423 236 01 65

## ZUKUNFT HANDWERK – Die ganze Welt des Handwerks an einem Ort!

Das Präsidium der Wirtschaftskammer Liechtenstein besuchte den Kongress ZUKUNFT HANDWERK in München, bei dem es spannende Live-Vorträge gab, sich hochkarätige Aussteller präsentierten und interessante Gespräche mit inspirierenden Persönlichkeiten geführt wurden.

Die branchenübergreifende Veranstaltung ZUKUNFT HANDWERK feiert 2023 Premiere! Das abwechslungsreiche Programm verkörperte genau das, was die verschiedenen Gewerke im Handwerk ausmachen.

### Interessante bilaterale Gespräche geführt

Für Macher und Meister, Start-ups und Big Player, Visionäre und Praktiker – es war für alle Platz. Die Talks inspirierten und die Fokusthemen reichten von Nachhaltigkeit über Digitalisierung bis hin zu Fachkräftemangel. Alles Themen, welche auch den Werkplatz Liechtenstein betreffen. Die Themen wurden von verschiedensten Fachreferenten abgehalten. Abgerundet wurde der dreitägige Event mit Talkrunden und Ansprachen von Dr. Markus Söder, Ministerpräsident des Freistaates Bayern, sowie Dr. Robert



An drei Tagen bot der Kongress spannende Live-Vorträge von inspirierenden Persönlichkeiten.

Habeck, Bundesminister für Wirtschaft und Klimaschutz. Das Fokusthema dabei war bei beiden, wen wundert's: das Verbot neuer Öl- und Gasheizungen sowie die Lieferproblematik von Wärmepumpen und den damit verbundenen Bürokratieaufbau für die Bewilligungen.



Der Präsident Dr. Martin Meyer und der Vizepräsident Mario Zandanell warten schon gespannt auf den nächsten Fachvortrag.

Das Präsidium nutzte die Plattform auch für bilaterale Gespräche mit mehreren Vertretern der Handelskammern aus Deutschland sowie einem Gedankenaustausch mit Vertretern der Bayerischen Staatskanzlei. Infos zum Kongress unter: [www.zukunfthandwerk.com](http://www.zukunfthandwerk.com).

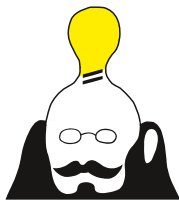


Ansprache zur Eröffnung der ZUKUNFT HANDWERK und zur Internationalen Handwerksmesse 2023 durch Dr. Markus Söder, Ministerpräsident des Freistaates Bayern.



Ansprache zur Eröffnung der ZUKUNFT HANDWERK und der Internationalen Handwerksmesse 2023 von Dr. Robert Habeck, Bundesminister für Wirtschaft und Klimaschutz und Schirmherr auf der IKK Classic Stage.

## Ender Elektrik AG



**enderelektrik**

Industriering 11 · 9491 Ruggell

**Elektro – EDV – Telefon – Schwachstrom – Installationen**

Telefon +423 373 69 70 · Fax +423 373 69 71 · Natel 078 777 69 72

## TSCHÜTSCHER GIPSEREI AG

Verputze

Aussendämmungen

Trockenbau

Akustikputze

Renovationen

Innenisolationen

Telefon +423 78 643 94 40

[gipserei@tschuetscher-ag.li](mailto:gipserei@tschuetscher-ag.li)

[www.tschuetscher-ag.li](http://www.tschuetscher-ag.li)

**bewährt**

**zuverlässig**

**spitzenmässig**

# Auch im Internet lauern Gefahren. Sichern Sie sich ab.

[mobiliar.ch](http://mobiliar.ch)

**Generalagentur Vaduz**  
Kilian Pfister

Zollstrasse 5  
9490 Vaduz

T 00423 237 65 55  
[vaduz@mobiliar.ch](mailto:vaduz@mobiliar.ch)

**die Mobiliar**

1382457

**Sozialfonds**  
Pensionskasse in Liechtenstein



Wir garantieren eine erstklassige Qualität bei allen unseren Produkten. Der Sozialfonds bietet erstklassige Qualität bei der Vermögensverwaltung für eine gesicherte Altersvorsorge. Deshalb sind wir beim Sozialfonds versichert.

Reto und Conny Bühler  
Hofladen Hedihof,  
Triesenberg

[www.sozialfonds.li](http://www.sozialfonds.li)

## Themen und Trends

### Digitale Schnittstellen

Welche Vorteile bringt den KMU eine digitale Anbindung an die LLB? Zum Beispiel können mit Unterstützung von **EBICS** – Electronic Banking Internet Communication Standard – Daten im Zahlungsverkehr verschlüsselt und sicher im Internet übermittelt werden. Es handelt sich dabei um einen multibankfähigen Kommunikationsstandard zwischen Kunde und Bank, der bereits in verschiedenen europäischen Ländern zur Anwendung kommt.

Die LLB bietet zusätzlich auch die Eigenentwicklung **LLB Connect** an. Diese Schnittstelle ist eine attraktive und komfortable Lösung für Unternehmen mit einer grossen Anzahl von Zahlungsaufträgen und lässt sich sehr einfach einrichten. Mit der Schnittstelle können sowohl Buchhaltungssysteme als auch Vermögensverwaltungssoftware bequem, effizient und sicher an die LLB angebunden werden. Die Schnittstelle ermöglicht somit Zahlungs-, Börsen- und Devisengeschäfte. Die PhotoTAN-Authentifizierung bei der Herstellung der Verbindung zur Bank gewährleistet die Sicherheit.

Zusätzliche Informationen zu unseren Angeboten finden Sie auf [www.llb.li](http://www.llb.li). Bei Fragen helfen wir gerne weiter.

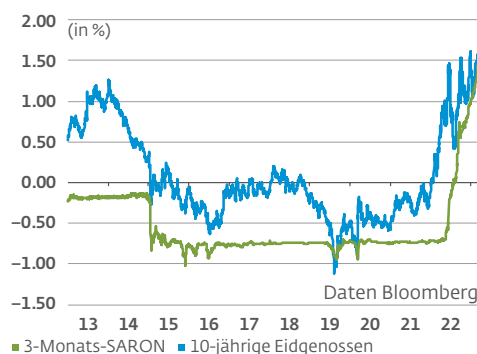


Lars Frick  
Firmenkundenberater

### Zinsen

Die Europäische Zentralbank (EZB) hat am 16. März die Blaupause geliefert, wie die Zentralbanken die heikle Gratwanderung zwischen Inflationsbekämpfung und Finanzstabilität zu meistern gedenken. Sie hat die Leitzinsen trotz der Turbulenzen im Bankensektor um 50 Basispunkte erhöht. Gleichzeitig hat sie deutlich gemacht, den Banken bei Bedarf ausreichend Liquidität zur Verfügung zu stellen. Aufgrund der hohen Inflation dürfte die Schweizerische Nationalbank (SNB) den Leitzins am 23. März ebenfalls um bis zu 50 Basispunkte anheben. Unklarheit herrscht über die weitere Zinsentwicklung. An den Finanzmärkten wird inzwischen schon das Ende der Zinserhöhungen eskomptiert. Dieser Spekulation fehlt unseres Erachtens aber die stabilitätspolitische Grundlage.

### Zinsentwicklung CHF ab 01.01.2013



### Hypothekarzinsen

Aufgrund der sich stetig verändernden Zinslandschaft empfehlen wir für eine Auskunft zu den aktuellen Zinssätzen eine direkte Kontaktaufnahme mit Ihrer Kundenberaterin oder Ihrem Kundenberater bei der Liechtensteinischen Landesbank.

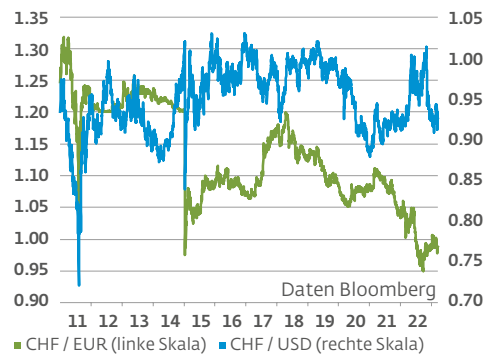
Informationen zu weiteren Finanzierungslösungen und zu unserem Dienstleistungsangebot finden Sie auf [www.llb.li](http://www.llb.li)

### Devisen

Der Schweizer Franken hat von den jüngsten Turbulenzen an den Finanzmärkten nur beschränkt profitiert. Der Euro ist nur kurzzeitig unter Druck geraten. Solange die Zentralbanken im Gleichschritt marschieren, sind grössere Kursverschiebungen auf den Devisenmärkten unwahrscheinlich. Der Schweizer Franken wird hoch bewertet bleiben. Im zweiten Halbjahr dürfte sein Zinsnachteil vor allem gegenüber dem Euro zwar grösser werden. Die anhaltenden politischen und wirtschaftlichen Unsicherheiten begrenzen das Aufwertungspotenzial des Euro ebenso wie die Konstruktionsfehler der Währungsunion, die durch öffentliche Verschuldung verschleiert, aber nicht behoben werden können.

**Tipp: Im LLB-E-Banking können Sie rund um die Uhr Devisengeschäfte in Auftrag geben.**

### CHF/EUR, CHF/USD ab 01.01.2011



### Kontakt

Liechtensteinische Landesbank AG  
Lars Frick  
Firmenkundenberater  
Tel.: +423 236 86 52  
E-Mail: [lars.frick@llb.li](mailto:lars.frick@llb.li)  
[www.llb.li](http://www.llb.li)

 Liechtensteinische  
Landesbank<sup>1861</sup>  
Tradition trifft Innovation.

## Erfolgreicher 1. Liechtensteiner Markentag

**Die Marke Liechtenstein sind wir alle. Das hat sich eindrücklich am 1. Liechtensteiner Markentag vom 21. März 2023 zum Thema «Wachstum» gezeigt, an dem über 70 Gäste aus einem bunten Paket von Inspiration, Innovation und Information wählen konnten.**

Das Interesse an dem kleinen Symbol, das ein ganzes Land repräsentiert, ist gross. Mathias Ulrich zeigte als Geschäftsführer von Liechtenstein Marketing in seiner Einführung auf, wohin die Reise gehen soll: Wachstum, Austausch und Zusammenarbeit. Dann öffnete der Moderator des kurzweiligen Nachmittags Peter Beck sein persönliches Nähkästchen und präsentierte die 10 Jahre alten «Wahlunterlagen», die zum heutigen Logo führten. Über 14 000 in Liechtenstein wohnhafte Personen ab 14 Jahren haben sich damals an der Abstimmung beteiligt und aus Vorschlägen gewählt, aus denen letztlich jener des Liechtensteiner Typografen Marc Weymann mit über 40 Prozent der Stimmen als Sieger hervorging und das damalige «Aubergine» ablöste. Im Videointerview mit dem «Erfinder» der Marke wurde klar: Ein gutes Logo transportiert und visualisiert die Idee einer starken Marke.

### Identität und Identifikation

Die Marke Liechtenstein gehört formell dem Land Liechtenstein. So betonte Horst Schädler als Regierungssekretär des Fürstentums Liechtenstein die identitätsbildende Funktion und zeigte Unterschiede zum Staatswappen. Simon Schädler vom Büro für Gebrauchsgraphik erklärte, was es mit der sanften Weiterentwicklung der Marke auf sich hatte, wie die Marke heute angewendet wird und dass genauestens darauf geachtet wurde, den ursprünglichen Charakter und den Kern der Marke nicht zu verändern.

Wie Unternehmen die «Marke Liechtenstein» für ihr Produkt oder ihre Dienstleistung nutzen können und welche zahlreichen Anwendungsformen einer Markenpartnerschaft bestehen, führte Natascha Marxer, Leiterin der Marke Liechtenstein, aus.



Mit über 70 Unternehmerinnen und Unternehmern ein voller Erfolg

### Aussergewöhnliche Vielfalt

Im Anschluss daran präsentierte eine Auswahl an Markenpartnerinnen und -partnern ihre Fabrikate «made in Liechtenstein». Lukas Bernardi, Geschäftsführer des Liechtensteiner Brauhauses, lud zu einer kleinen Bierverskostung, Roland Seger, CEO der Liechtensteinischen Post, stellte mit der Kryptobriefmarke die neueste Innovation vor, welche die digitale und analoge Welt der Philatelie miteinander verbindet.

Sylvia Feger produziert mit ihrem Unternehmen semper bonum regionale Gewürzmischungen und wusste über die Kräutervielfalt Liechtensteins bestens

Bescheid. Wie die Seifenherstellung funktioniert, zeigte Nelly Kind von Liechtenkind aus Gamprin an einem praktischen Beispiel, und Cornelia Wolf vom auf regionalen Produkten spezialisierten Hoi-Laden in Vaduz erklärte den Teilnehmenden, weshalb hinter jedem Produkt eine Geschichte stehen muss.

### Mineralwasser made in Appenzell

Gabriela Manser führte während 24 Jahren die Geschicke der Goba AG und hat das Unternehmen vom kleinen Familienbetrieb zu einer starken Marke gemacht. Mit ihrer offenen und sympathischen Art gab die gelernte Pädagogin einen spannenden und ehrlichen Einblick in Ideen-



findungs- und Innovationsprozesse des Unternehmens und erläuterte anhand von konkreten Beispielen, wie man aus Wasser ein Lifestyle-Produkt macht. Auch sie betonte, dass eine Marke aufzubauen harte Arbeit sei und viel Zeit brauche.

Den Abschluss eines spannenden, unterhaltsamen Nachmittages machte Christian Wolf, VR-Präsident von Liechtenstein Marketing. Er verdeutlichte noch einmal, dass die mit Stolz getragene Marke mehr als nur ein Gütesiegel ist, dass man gemeinsam vieles bewegen kann und dass eine Markenpartnerschaft für alle Seiten einen grossen Mehrwert bietet. Beim anschliessenden gemütlichen Apéro in der Braustube blieb Zeit, um sich auszutauschen und weitere Ideen miteinander zu diskutieren.



Gabriela Manser, Verwaltungsratspräsidentin der Goba AG



Talkrunde mit Horst Schädler und Simon Schädler



Blühende «Marke Liechtenstein»



Video-Talk mit Marc Weymann



Die Talkgäste des 1. Markentages

### Markenpartner werden

Haben auch Sie Interesse an einer Markenpartnerschaft und möchten Sie gemeinsam mit der Marke Liechtenstein zu Sichtbarkeit, Wachstum und internationaler Strahlkraft aufbrechen? Dann melden Sie sich gerne bei Natascha Marxer, Leiterin Marke Liechtenstein.

marke@liechtenstein.li  
www.markentag.li

## Trias Solutions – Sicherheit für Unternehmen und HNWI's

**Geopolitische Krisen, neuartige Technik, harter Wettbewerb und die Zunahme internationaler Akteure führen zunehmend zu Gefahren und Risiken, deren rechtzeitige Erkennung und Abwehr von vielen Unternehmen und deren Vertretern leider verabsäumt wird.**

Die Trias Solutions AG mit Sitzen in LI, CH und AT unterstützt Klienten weltweit dabei, den neuen Anforderungen an die Unternehmenssicherheit gerecht zu werden und unterschätzte Gefahren zu erkennen, Sicherheitslücken zu schliessen und Angriffe zu vermeiden bzw. abzuwehren.

Als internationaler Sicherheitsdienstleister bieten wir individuelle, effektive, massgeschneiderte und vertrauliche Sicherheitslösungen- und Konzepte. Wir verbinden jahrelange internationale Erfahrung mit modernsten technischen Lösungen.

Das Trias-Team mit Spezialisten aus jedem Bereich garantiert Seriosität, Professionalität und Loyalität. Die Leitung des Expertenteams obliegt den beiden Gründern und Geschäftsführern Dr. Erich Gemeiner und Martin Karczynski.

Dr. Erich Gemeiner ist seit vielen Jahren als Rechtsanwalt in den Bereichen Wirtschaftsrecht und Strafrecht für HNWKlienten international tätig. Zudem verfügt er über das Sicherheitsgewerbe in Liechtenstein, Schweiz und Österreich.

Martin Karczynski ist zertifizierter Sicherheitsfachmann und Personenschützer mit langjähriger Erfahrung in Krisengebieten, dem Umgang mit internationalen HNWKlienten und dem Aufbau von Sicherheitsteams- und Konzepten.

Für unsere Klienten sind wir in den Bereichen Lausch- und Spionageabwehr, Personenschutz & Protective Intelligence, Drohnerdetektion und Detekti tätig.

Angriffe durch Ausspähung von Betriebsgeheimnissen, sensiblen Informa-



Dr. Erich Gemeiner, Gründer und Geschäftsführer

tionen und vertraulicher Kommunikation nehmen stetig zu, werden aber oft unterschätzt. Mit mobilem Equipment überprüfen wir sensible Räume und Fahrzeuge, um Ausspähungsversuche jeder Art rechtzeitig zu erkennen und zu verhindern. Mit Mitarbeiterschulungen helfen wir den Klienten, auch die Belegschaft entsprechend zu sensibilisieren.

Protective Intelligence dient der Identifizierung, Bewertung, Minderung und Vermeidung möglicher Bedrohungen, stellt einen wesentlichen Teilbereich des Personenschutzes dar und ist Bestandteil der Risiko- und Bedrohungsanalyse. Wir bieten anlassbezogene oder vollumfängliche Sicherheitskonzepte und -Massnahmen zum Schutz von gefährdeten Personen oder Räumlichkeiten im privaten oder geschäftlichen Umfeld.

Im Rahmen der Privat- und Wirtschaftsdetekti beraten und ermitteln wir bei Betriebsspionage, Korruption, unlauterem Wettbewerb und Straftaten im Wirtschaftsbereich. Mittels «Background-Checks» überprüfen wir Personen und Unternehmen weltweit auf privater, beruflicher und unternehmerischer Ebene.

Die fortschreitende technische Entwicklung führt dazu, dass Drohnen nicht nur kleiner, leichter und billiger werden, sondern gleichzeitig auch gefährlicher für kritische Infrastruktur und Unternehmenszentralen. Drohnen bieten Angreifern die Möglichkeit, gefährliche Stoffe wie z.B. Sprengstoff, Abhörgeräte und WI-FI-Sniffer schnell, annähernd lautlos und punktgenau zu platzieren. Wir bieten umfassende Lösungen zur Erkennung, Tracking und Abwehr von Drohnen.

Gerne können Sie auf unserer Homepage [www.trias-solutions.li](http://www.trias-solutions.li) weitere Informationen einholen.



**TRIAS SOLUTIONS**

**TRIAS Solutions AG**

Bühlweg 11  
9493 Mauren  
Liechtenstein  
+41 71 520 46 84  
office@trias-solutions.li  
www.trias-solutions.li

## Die Miete von Geschäftsräumlichkeiten

**Wer ein Unternehmen führt, braucht die entsprechenden Geschäftsräumlichkeiten und wer nicht über das passende Eigentum verfügt, mietet in der Regel die für den Betrieb notwendigen Büros, Verkaufsflächen, Lager oder Werkstätten. Bei der Miete von Geschäftsräumen gelten grundsätzlich die allgemeinen Bestimmungen des Mietrechts, es bestehen jedoch in bestimmten Bereichen besondere Vorschriften und Abweichungen zur Miete von Wohnräumlichkeiten. Im Folgenden sollen einige Abweichungen zur Wohnraummiete kurz dargestellt werden.**

### Sicherheit durch den Mieter (Kautions) und Haftung

Beim Abschluss des Mietverhältnisses ist darauf zu achten, dass das Mietverhältnis auf den Betrieb (juristische Person) und nicht auf den Geschäftsinhaber selbst abgeschlossen wird. Andernfalls besteht das Risiko, dass der Geschäftsinhaber persönlich mit seinem ganzen Vermögen für die Verpflichtungen aus dem Mietverhältnis haftet. Wird der Mietvertrag abgeschlossen, bevor die juristische Person gegründet wurde, sollte darauf geachtet werden, dass dieser anschliessend auf diese übertragen werden kann.

Es ist zudem üblich, dass bei der Miete von Räumlichkeiten eine Kautions hinterlegt wird. Für Wohnräumlichkeiten wird diese Kautions von Gesetzes wegen auf drei Monatsmieten beschränkt, während bei Geschäftsräumlichkeiten keine Grenzen vorgesehen sind, sondern dies frei vereinbart werden kann.

### Kündigung und Übertragung der Miete auf einen Dritten

Während Wohnräume mit einer Kündigungsfrist von drei Monaten auf Ende eines Monats gekündigt werden können, sieht das Gesetz für Geschäftsräume

eine Frist von sechs Monaten auf Ende eines Monats vor. Mit dieser längeren Frist wird dem Umstand Rechnung getragen, dass Geschäftsräumlichkeiten oft auf einen bestimmten Bedarf (bspw. Lage, Erreichbarkeit für Kunden, Ausstattung der Räumlichkeiten) zugeschnitten sind, weshalb sich die Suche nach neuen Geschäftsräumlichkeiten oder die Suche nach einem neuen Mieter oft schwieriger gestaltet.

Dennoch bestehen Möglichkeiten, vorzeitig aus den Pflichten des Mietvertrages entlassen zu werden. Neben der Möglichkeit, dem Vermieter einen zumutbaren Nachmieter vorzuschlagen, sieht das Gesetz bei der Miete von Geschäftsräumlichkeiten auch die Möglichkeit vor, dass ein Dritter den Vertrag übernimmt. Der Dritte tritt anstelle des Mieters in den Vertrag ein und übernimmt sämtliche Rechte und Pflichten aus dem Vertrag. Dies kommt vor allem in Betracht, wenn nicht nur die Räumlichkeiten, sondern ein ganzes Geschäft übergeben werden soll. Aber Achtung, anders als in der Schweiz ist in Liechtenstein für die Übertragung der Miete auf einen Dritten die Zustimmung des Vermieters notwendig. Zudem haftet der ehemalige Mieter mit dem Dritten noch für eine gewisse Zeit solidarisch für die Verpflichtungen aus dem Mietvertrag.

### Rohbaumiete

Bei der Rohbaumiete wird der reine Rohbau vermietet und der Endausbau erfolgt von Seiten Mieter. Es wird also vertraglich davon abgewichen, dass der Vermieter die Sache in einem zum vorausgesetzten Gebrauch tauglichen Zustand zu übergeben und zu erhalten hat. Auch wenn die Rohbaumiete bei Wohnräumlichkeiten zulässig wäre, ist sie vor allem bei Geschäftsraummierten zu finden, da der Geschäftsmieter oft ein Interesse an einem individuellen, auf

seine Bedürfnisse abgestimmten Endausbau der Mietsache hat.

Da die Hauptleistungspflicht des Vermieters geschmälert wird, ist gemäss Rechtsprechung ein Ausgleich geschuldet. Der Ausgleich kann beispielsweise durch einen tieferen Mietzins, einer Entschädigung am Ende des Mietverhältnisses oder die Vereinbarung einer Mindestvertragsdauer bzw. eines Optionsrechts erfolgen. Betreffend letzterem sind jedoch zusätzlich die Bestimmungen des Grundverkehrsrechts zu berücksichtigen, da Mietverträge, welche auf eine Dauer von mindestens zehn Jahren abgeschlossen werden, der Genehmigungspflicht unterliegen.

Zusammenfassend können sich im Zusammenhang mit der Miete von Geschäftsräumlichkeiten diverse Fragen stellen und es empfiehlt sich bei Fragen und Unklarheiten einen Anwalt beizuziehen.



● M.A. HSG Judith Hasler  
Rechtsanwältin/Attorney at Law

OSPELT & PARTNER  
RECHTSANWÄLTE AG / ATTORNEYS AT LAW LTD.

Ospelt & Partner  
Rechtsanwälte AG/Attorneys at Law Ltd.  
Landstrasse 99  
9494 Schaan  
T +423 236 19 19  
F +423 236 19 15  
judith.hasler@ospelt-law.li  
www.ospelt-law.li

## Mineralische Bauabfälle – Deponien und Kreislaufwirtschaft

**In verschiedenen Liechtensteiner Gemeinden zeichnet sich in den nächsten Jahren ein Engpass an verfügbarem Deponievolumen ab. Diese Entwicklung haben die Gemeinden erkannt und Massnahmen zur Schonung des Deponievolumens, Förderung des Recyclings und Schliessung der Stoffkreisläufe getroffen. Die Kreislaufwirtschaft gewinnt immer mehr an Bedeutung und bietet neue Chancen für Unternehmen.**

### Mineralische Bauabfälle

Mineralische Bauabfälle sind die mengenmässig weitaus grösste Abfallfraktion, die in Liechtenstein anfällt. Als mineralische Bauabfälle bezeichnet man Stoffe, welche ein geringes Schadstoffpotenzial haben und zu mehr als 95 Gewichtsprozenten aus gesteinsähnlichen Bestandteilen bestehen. Dazu gehören Aushub- und Ausbruchmaterial, mineralische Rückbaumaterialien wie Beton- oder Mischabbruch sowie Schlämme aus der Kiesaufbereitung. Im Jahr 2021 wurden gemäss Baustatistik in Liechtenstein 505 Gebäudeabbrüche, -renovierungen und -umbauten bewilligt und diverse Strassenbauarbeiten durchgeführt. 2021 gelangten so ca. 450 000 Tonnen mineralische Bauabfälle auf die Deponien in Liechtenstein. Die Zahlen unterliegen, abhängig von der fluktuierenden Bautätigkeit, starken jährlichen Schwankungen.

### Deponiesituation in Liechtenstein

Insgesamt sind in Liechtenstein sieben Deponien in Betrieb. Es wird unterschieden zwischen Deponien, auf welchen ausschliesslich unverschmutztes Aushubmaterial abgelagert werden darf und solchen, wo auch mineralische Rückbaumaterialien wie Beton- und Mischabbruch abgelagert werden können. Für die Entsorgung von mineralischen Rückbaumaterialien stehen drei Deponien zur Verfügung. Es sind dies Limsenegg in Ruggell, Forst in Schaan und Im Rain in Vaduz. Auf den Deponien Vaduz und Schaan wurden spezielle Bauabfallkompartimente errichtet, welche die Anforderungen an die Abdichtung und kontrollierte Entwässerung erfüllen. Die Deponie Ruggell verfügt aufgrund ihrer



Abbildung 1: Luftbild Bauabfallkompartiment und Kieswerk mit Recyclinganlage auf der Deponie Forst in Schaan.

Lage im Steinbruch bereits über die notwendigen Voraussetzungen für die Ablagerung von mineralischen Bauabfällen. Zur weiteren Optimierung (im Sinne des Vorsorgeprinzips) ist nun ebenfalls ein Bauabfallkompartiment im Bau. Diese drei Deponien sind für die langfristige Entsorgung von mineralischen Rückbaumaterialien vorgesehen.

### Sich abzeichnender Engpass von Deponievolumen

Die Sicherstellung von Deponiestandorten für die Entsorgung von mineralischen Bauabfällen ist ein zentraler Bestandteil der Liechtensteiner Abfallplanung. Ein Blick auf die Deponiereserven zeigt, dass verschiedene Gemeinden kurz- bis mittelfristig eine neue Entsorgungsmöglichkeit benötigen. Betroffen davon sind insbesondere Balzers sowie die Unterländer Gemeinden. Demgegenüber verfügen die Gemeinde Triesen sowie insbesondere die Gemeinden Vaduz und Schaan über grosse bis sehr grosse Volumina und damit langfristige Reserven.

Um dem sich abzeichnenden Engpass von Deponievolumen in den einzelnen Gemeinden entgegenzuwirken, sind die Gemeinden auf eine gemeindeübergreifende Zusammenarbeit und landesweite, übergeordnete Deponieplanung angewiesen. Ziel der Deponieplanung ist es primär, wertvolles und teures Deponievolumen zu schonen, bestehende Deponiestandorte optimal zu nutzen und mögliche Deponiestandorte für spätere Generationen zu sichern. Die Möglichkeiten in Liechtenstein, neue Deponiestandorte zu finden und zu realisieren, sind jedoch begrenzt. Wie in der Abfallplanung vorgesehen, muss aus Sicht der Regierung der Schwerpunkt primär darauf gelegt werden, bestehende Deponien mit einem effizienten gemeindeübergreifenden Ansatz optimal auszunutzen.

### Bewilligte stationäre Recyclinganlagen in Liechtenstein

Nebst den Deponien verfügt Liechtenstein aktuell über sieben bewilligte stationäre Recyclinganlagen zur Aufberei-

tung von mineralischen Bauabfällen. Die Aufbereitungsanlagen benötigen gemäss Art. 42 des Umweltschutzgesetzes (USG) für ihren Betrieb eine abfallrechtliche Bewilligung des Amtes für Umwelt, in welcher neben Auflagen betreffend die Platzanforderungen und den Betrieb auch die Qualitätsanforderungen an die Produkte und die Qualitätskontrollen und Berichtspflichten detailliert vorgeschrieben werden. Der Aushub-, Rückbau- und Recycling-Verband der Schweiz (ARV) sowie der Fachverband der Schweizerischen Kies- und Betonindustrie (FSKB) kontrollieren im Auftrag des Amtes für Umwelt jährlich im Rahmen einer Branchenlösung die Aufbereitungsanlagen auf die Einhaltung der Auflagen und der geltenden Normen und Gesetze sowie den Stand der Technik.

**Anlieferungsmengen auf den Deponien**

Bei den Anlieferungsmengen von mineralischen Bauabfällen auf den Deponien gab es in den letzten Jahren grosse Schwankungen zwischen ca. 400000 und 600000 Tonnen (siehe Abbildung 2). Die Trendlinie über diese Jahre zeigt aber eine stetige Abnahme der Anlieferungsmenge. In den Jahren 2020 bis 2022 ist die Abnahme deutlich erkennbar. Die nächsten Jahre werden zeigen, ob sich dieser Trend fortsetzt.

Betrachtet man die Jahre 2020 bis 2022 genauer, zeigt sich bei den angelieferten Aushubmengen eine kontinuierliche Abnahme (siehe Abbildung 3). Bei den mineralischen Rückbaumaterialien nimmt die Menge von 2020 auf 2021 zu. Markant ist jedoch der deutliche Einbruch im Jahr 2022 auf ca. 13500 Tonnen.

**Förderung Kreislaufwirtschaft als Chance**

Mögliche Gründe für den stetigen Rückgang der deponierten Mengen zwischen 2020 und 2022 sind die von den Gemeinden und dem Amt für Umwelt in enger Zusammenarbeit getroffenen Massnahmen,

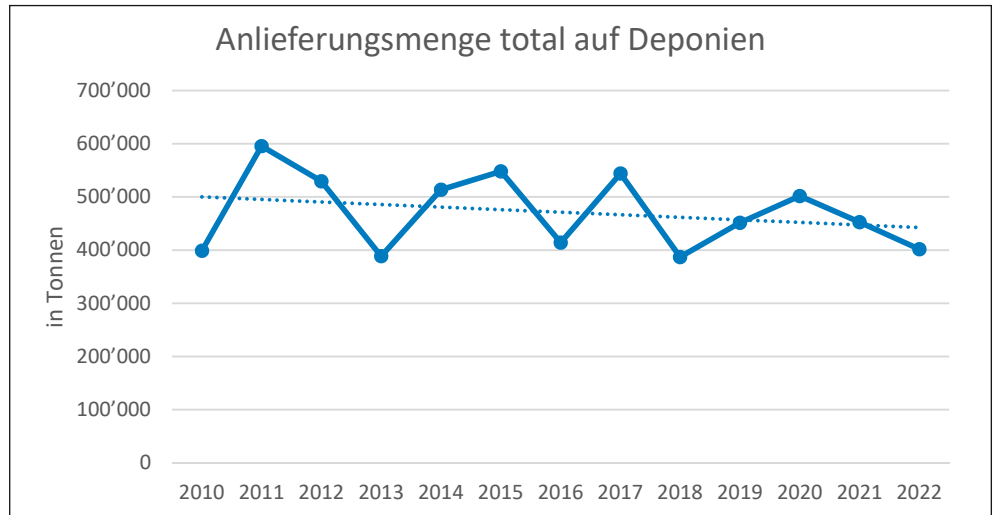


Abbildung 2: Anlieferungsmengen total an mineralischen Bauabfällen auf die Deponien in Tonnen zwischen 2010 und 2022.

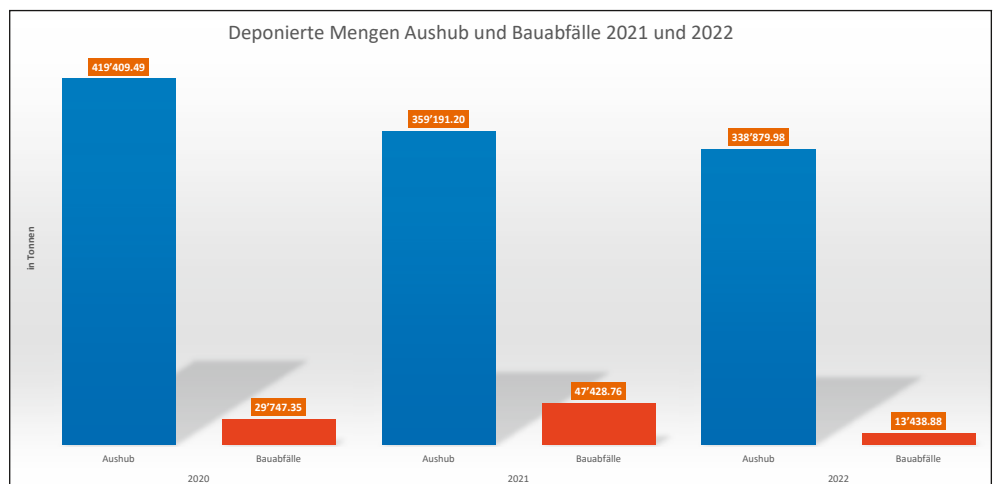


Abbildung 3: Deponierte Mengen an Aushubmaterial (blau) und mineralischen Rückbaumaterialien (rot) für die Jahre 2020 bis 2022.

um die Entsorgung von mineralischen Bauabfällen zu minimieren. Dazu gehören die Erhöhung und Angleichung der Deponiegebühren, verschärfte Eingangskontrollen und die Förderung des Recyclings (gezielter Einsatz von Recyclingbaustoffen). Seit Anfang 2023 wird zudem kein Betonabbruch mehr auf den Deponien angenommen (Recyclingpflicht). Ziel ist es, dass nur noch mineralische Rückbaumaterialien entsorgt werden, welche derzeit nicht dem Recycling zugeführt werden können.

Zudem wurde die Thematik der Aufwendungen zur Verwertung von unver-

schmutztem Aushubmaterial im Rahmen einer Bodenverbesserung wieder vertieft aufgegriffen. In diesem Sinne sollen Stoffkreisläufe geschlossen und wertvolle Ressourcen geschont werden.

Die Kreislaufwirtschaft gewinnt so immer mehr an Bedeutung und bietet neue Chancen für Unternehmen. Den Recyclingbetrieben sowie der Baubranche kommt eine noch grössere Verantwortung zu, um die wertvollen Ressourcen zu schonen, die Stoffkreisläufe zu schliessen und das Recycling aktiv zu fördern.

• Von Sven Bürzle, Amt für Umwelt



## Viel Platz für Freizeit

In den Ferien bringt er Sie an Traumziele. Am Wochenende an den See und in die Berge. Und im Alltag einfach überallhin: Der California 6.1 Beach ist ein echtes Allround-Talent auch dank der neuen ausklappbaren Miniküche. Kompakt und komfortabel ist er Wohnzimmer, Küche und Schlafzimmer in einem. Und dabei fährt er sich dank seinen zahlreichen Fahrassistenzsystemen sicher und komfortabel. Perfekt für spontane Ausflüge. Jetzt bei uns entdecken. Der California 6.1 Beach – Ikone, neuester Stand



### Garage Oehri AG

Ober Au 4  
9487 Gamprin-Bendern  
Tel. +423 373 15 55  
partner.vw-nutzfahrzeuge.ch/garage-oehri



# HOLZ PARK

+423 232 06 66  
FL-9494 Schaan  
www.holzpark.com

Parkett  
& Dielen

Decken  
& Wände

Laminat  
& andere  
Böden

Gartenholz  
& Aussen-  
dielen

# Das Zuhause für Ihre Daten

Nähere Infos erhalten Sie auf [www.FL1.li](http://www.FL1.li)  
und bei jedem FL1 Kundenbetreuer.

# FL1



✓ Sicher: zertifiziert nach  
ISO 27001 & ISO 9001

✓ Georedundant:  
3 Datacenter in Liechtenstein

✓ Schnell: Hochgeschwindigkeits-  
anbindung bis zu 100 Gigabit/s

**Neumitglieder, herzlich willkommen.**

## Herzlich willkommen in der Backwerkstatt Frommelt!

**Es freut mich Ihnen mitzuteilen, dass ich als langjähriger Mitarbeiter und Bäckermeister per 1. Januar 2023 die Bäckerei Frommelt übernommen habe.**

Die Backtradition Frommelt wird nun im neuen Stil weitergeführt und die bereits bewährte Produktpalette wird nach und nach mit neuen Backwaren erweitert. Natürlich und bekömmlich – durch eine lange Triebführung und selbst hergestellte, milde Sauerteige. Nachhaltig, frisch und handgemacht – unsere Produkte werden täglich frisch von Hand aus regionalen Rohstoffen aus Liechtenstein



und der Schweiz hergestellt (nur wenige Rohstoffe, die in FL und CH nicht erhältlich sind, werden aus der EU bezogen).

Unser Sortiment wird ebenfalls erweitert mit selbst produzierten Snack-Artikeln wie z.B. Knusper-Sticks, Taralli, Riegel, Linzertorten, Bündner Nusstorten usw. Selbstverständlich wird das bereits bestehende Angebot an Partyprodukten (gefüllte Brezel, Partybrote, Meterbrote usw.) weitergeführt. Da wir sehr kreativ sind, nehmen wir auch gerne Spezialwünsche entgegen.

Wir freuen uns sehr, Sie in unserer Backwerkstatt begrüßen zu dürfen!

Herzlichst Ihr Bäckermeister  
Ewald Pammer



### **Backwerkstatt Frommelt GmbH**

Landstrasse 261, 9495 Triesen  
+423-392 2507, office@backwerkstatt.li

### **Öffnungszeiten Geschäft Triesen**

Mo – Fr: 6.00 – 12.15 / 14.00 – 18.30  
Sa: 6.00 – 12.00

### **Öffnungszeiten Laden Balzers**

#### **Mälsner Dorf 28**

Mo – Fr: 7.00 – 12.15 / 14.00 – 18.30  
Sa: 7.00 – 12.00

Sonn- und Feiertage geschlossen

## Kronen Käserei AG – Käsespezialitäten aus Liechtenstein

**100% Liechtenstein, das sind wir. Unter den Marken «Liechtensteiner fürstlich gut» und «Berta's Bio» stellt die Kronen Käserei AG Käsespezialitäten komplett aus Liechtensteiner Milch her.**

Als die Milchhof AG im vergangenen Jahr verkauft wurde, konnten nicht nur deren Marken, sondern auch das Know-how der Mitarbeitenden übernommen werden. Damit stellen wir sicher, dass der Käse so gut bleibt, wie er ist. Die neue Eigentümerin, die Käserei Oberli Rislen AG, bringt viel Erfahrung aus dem Käsehandwerk und dessen Verkauf mit. Somit versprechen wir uns den Erfolg, den Milchmarkt in Liechtenstein langfristig mitzugestalten. Wir sind gekommen, um zu bleiben.

Uns ist es wichtig, die Regionalität zu leben. So beziehen wir ausschliesslich Milch von Liechtensteiner Landwirten. Sämtlicher Käse wird hier in Schaan hergestellt und schonend ausgereift.



**Geschäftsführer Marcel Ledergerber,  
Leiter Administration Fabian Wohlwend  
und Betriebsleiter Beat Ruckstuhl.**

Um unsere schöne Region zu erhalten, beziehen wir Strom und Wärme ausschliesslich aus erneuerbaren bzw. CO<sub>2</sub> neutralen Quellen.

Mit Stolz tragen wir die Marke «Genuss aus Liechtenstein» auf unserem Käse,

welcher in vielen regionalen Verkaufsstellen erhältlich ist. Auch wenn uns der Heimatmarkt am Herzen liegt, exportieren wir rund 90% der Mengen ins nahe und ferne Ausland. So kann man auch im Urlaub z. B. in Finnland oder Deutschland über Liechtensteiner Käsespezialitäten stolpern.



### **Kronen Käserei AG**

Scanastrasse 12, 9494 Schaan  
info@kaese.li – 00423 237 04 04  
www.kaese.li

## Am Karfreitag shoppen und sich überraschen lassen

**Ei, ei, ei – bald ist es wieder soweit! Ostern hoppelt in grossen Sprüngen heran und die Geschäfte von einkaufland liechtenstein belohnen ihre Kunden vom Gründonnerstag bis Ostersonntag bei jedem Einkauf mit roten Ostereiern.**

Längst wandern nicht mehr nur leckere Schokoeier in die Osterkörbchen. Ausgefallene und spezielle Geschenkideen für die ganze Familie sind gefragt. Das einkaufland liechtenstein bietet ein vielfältiges Angebot für Gross und Klein und wer in Liechtenstein einkauft, erhält eine persönliche, fachgerechte Beratung.

### Nah und stressfrei shoppen

Von Gründonnerstag bis am Ostersonntag macht einkaufen in den heimischen Geschäften noch mehr Spass, denn jeder Kunde erhält bei den teilnehmenden Geschäften als kleines Dankeschön ein rotes Osterei, welches vom Aeulehof in

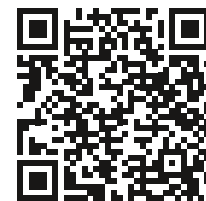


Balzers stammt. Shoppen in heimischen Geschäften liegt nah, ist stressfrei und man trifft immer wieder bekannte Ge-

sichter. Zudem haben in Liechtenstein die Geschäfte am Karfreitag geöffnet.

### Gutscheine schenken

Ein Tipp auch für Ostern: «einkaufland liechtenstein»-Gutscheine schenken. Die Geschenkgutscheine sind bei der Wirtschaftskammer erhältlich, an den Poststellen oder online unter



### Hier gibt es vom Gründonnerstag bis Ostersonntag Ostereier geschenkt:

#### Balzers

- Postfiliale Balzers (im Roxy Markt)
- Sigi's Velo Shop

#### Triesen

- Apotheke am Sonnenplatz
- La Casa Interiors AG
- Papeterie Heinrich Feger AG
- Postfiliale Triesen
- stil & blüte

#### Triesenberg

- Papeterie mit Herz Anstalt

#### Vaduz

- APODRO Drogerie Vaduz
- Brogle Fashion Est.
- Bücherwurm AG
- Chesi Motorgeräte Anstalt
- Drogerie & Reformhaus im Städtle
- Fashion Outlet Brogle
- Gärtnerei Elsensohn
- Gmüeslada Ernst Nigg
- Greber AG Einkaufen, Kochen, Geniessen

- Jones Store
- Magic Media AG
- Marc Cain Store
- Marc O'Polo Store
- Mikado Hobby, Spiel + Freizeit AG
- Oehri Eisenwaren AG
- Ospelt-Kranz Textilien
- Palmers-Shop
- Papeterie Thöny AG, im Städtle
- Papeterie Thöny AG, Gewerbeweg
- Postfiliale Vaduz
- Quaderer AG Wohn- und Bettenatelier
- Rechsteiner sport mode
- Simonis Sehzentrum AG
- Spielplus Anstalt
- Ospelt Uhren und Schmuck AG
- Vip's Mens Fashion
- You Fashion for cool Kids
- You Fashion for woman & men

#### Schaan

- Apotheke am Postplatz
- Foto Kaufmann Anstalt
- Fehr Schuhe + Sport
- HPZ-Laden Steckergasse
- Hilti-Möbel Raumgestaltung
- Holz-Park AG
- Hörparadies s+m Anstalt

- Jehle Garten und Floristik AG
- La Bonboniera Elch AG
- Laurentius Apotheke AG
- LKW EnergieLaden
- OMNI AG Bücher, Spiele und mehr...
- Papeterie Thöny
- Postfiliale Schaan
- Schuh Risch AG

#### Eschen

- Apotheke am St. Martinsring
- Brigitte Marxer Textilien
- Centrum Drogerie
- OMNI AG Bücher, Spiele und mehr...
- Postfiliale Eschen

#### Mauren

- Postfiliale Mauren

#### Nendeln

- Gerlindes-Mode.li

#### Bendern

- Meier Getränke AG

#### Ruggell

- Postfiliale Ruggell



## Das ABC der Finanzierung und Zahlungsabsicherung des Exports

**In vielen Ländern funktioniert das Bankensystem nicht so gut wie in Liechtenstein. Es kann daher ein entscheidender Vorteil sein, wenn Sie Ihren Geschäftspartnern eine Finanzierungslösung für Ihre Lieferung anbieten. Exporteure können dabei auf eine wachsende Palette an Dienstleistungen zurückgreifen.**

### Kreditwürdigkeit bestimmen

Oft ist es aus der Distanz schwierig, die Kreditwürdigkeit eines ausländischen Geschäftspartners zu bestimmen. Als erster Schritt bietet sich der Blick ins Handelsregister an. Fehlt ein Eintrag, ist das ein deutliches Alarmzeichen. Switzerland Global Enterprise verfügt mit seinen lokalen Aussenstellen über weitere Datenbanken oder weiss, welche Agentur die zuverlässigsten Bonitätsauskünfte gibt.

### Zahlungsmodalitäten

Je nach Geschäftsmodell, der Beziehung mit dem ausländischen Partner, dem Umfang der Transaktion und lokalen Gepflogenheiten haben sich unterschiedliche Methoden für Zahlung sowie Handels- und Projektfinanzierung als effizient erwiesen. Für neue Geschäftsbeziehungen und kleinere Beträge kann eine Vorauszahlung ideal sein, bis beide Parteien eine positive Zahlungsbilanz verzeichnen können. Für viele ausländische Unternehmen, gerade aus dem aussereuropäischen Raum, ist es üblich, 100% Vorauszahlung leisten zu müssen.

Bei grösseren Transaktionen ist eine Vorauszahlung unzweckmässig. Da kann eine Bank oder eine andere Institution die Finanzierung übernehmen. Viele Finanzdienstleister bieten nicht nur Finanzierungen an, sondern auch Absicherungen etwa gegen Zahlungsausfall und Währungskursrisiken.

### Banken, Broker und digitale Finanzanbieter

Leider ist die Hausbank nicht immer bereit, die Exportfinanzierung zu über-

nehmen. Es lohnt sich, verschiedene Banken anzufragen; insbesondere solche, die bereits Erfahrungen mit Handelsfinanzierungen in der jeweiligen Region haben.

Ungeachtet des negativen Images können bei der Suche nach der richtigen Lösung für die Exportfinanzierung manchmal auch Broker helfen. Im besten Fall haben diese gute Verbindungen zu Banken und kennen die gängigen Finanzierungsinstrumente. Sie können passende Lösungen empfehlen und weisen ihre Vermittlungsgebühren transparent aus.

Auch digitale Angebote werden immer beliebter. Dabei ist zu unterscheiden zwischen Marktplätzen, die Angebote von externen Finanzdienstleistern vermitteln, und FinTech-Firmen, die eigene Finanzierungen anbieten. Bei Letzteren gilt zu beachten, dass der Sektor noch sehr jung, volatil und damit teilweise risikobehaftet ist.

Banken, Broker, digitale Marktplätze und Online-Finanzdienstleister können einfach im Internet gefunden werden. Prüfen Sie aber immer deren Ratings, Referenzen und die Firmengeschichte!

### Lieferung auf Kredit

Wenn bereits einige Geschäfte mit einem Kunden abgewickelt wurden und ein Vertrauensverhältnis besteht, können Unternehmen erwägen, die Waren auf Kredit zu liefern. Das sollte jedoch mit Vorsicht und nur nach sorgfältiger Prüfung geschehen.



### Kontakt

Alfonso Orlando  
Director ExportHelp  
Switzerland Global Enterprise  
aorlando@s-ge.com

Das **Amt für Volkswirtschaft** unterstützt durch die Zusammenarbeit mit **Switzerland Global Enterprise** Liechtensteiner Unternehmen bei ihrem internationalen Geschäft.

### Mehr Informationen:

[www.llv.li/exportscheck](http://www.llv.li/exportscheck),  
[www.s-ge.com/li](http://www.s-ge.com/li)  
oder Tel. +423 236 6942



AMT FÜR VOLKSWIRTSCHAFT  
FÜRSTENTUM LIECHTENSTEIN

**SWITZERLAND  
GLOBAL  
ENTERPRISE**  
enabling new business

## Lehrgang Sachbearbeiter/-in Liechtenstein

Ziel der Ausbildung ist es, der Wirtschaft, insbesondere den KMU, Industrien und Institutionen in Liechtenstein entsprechendes Personal mit einer fachlichen Grundqualifikation in verschiedenen Tätigkeitsbereichen zum selbständigen Durchführen von Geschäftsfällen in einfacheren Verhältnissen und zur qualifizierten Unterstützung in komplexeren Fällen zur Verfügung zu stellen.

Die Zertifikatsprüfung hat den Zweck, Personen mit einer entsprechenden Qualifikation zu ermöglichen, sich durch den Erwerb des Zertifikats für den Liechtensteiner Arbeitsmarkt auszuweisen.

Die Inhalte des Bildungsgangs basieren auf folgenden Zielgruppen:

Personen in Liechtensteiner KMU (Gewerbe- und Dienstleistungsbetriebe), Industriebetriebe und Institutionen

- Mitarbeiter/-innen
- Einsteiger/-innen
- Umsteiger/-innen
- Wiedereinsteiger/-innen
- Führungspersonen mit Wunsch nach Vertiefung

die sich in den Bereichen Personaladministration, Treuhand, Buchführung, Lohnbuchhaltung, Sozialversicherungen und Steuern theoretische und anwendungsorientierte Grundlagen erwerben sowie erste bzw. weitere Berufsqualifikationen aneignen wollen.

Der Bildungsgang basiert auf den Liechtensteiner Rechtsgrundlagen und ist spezifisch für Arbeitnehmer/-innen und Arbeitgeber, die in Liechtenstein tätig sind, ausgerichtet.

Die Hauptzielgruppe sind Personen mit einem Fähigkeitsdiplom eines kaufmännischen Berufs oder das Diplom einer Handelsschule. Darunter fallen alle Personen, die in der Schweiz oder Österreich eine anerkannte kaufmännische Schule abgeschlossen haben und durch ihre Ausbildung die Rechtsgrundlagen in einer Schule gelernt haben. Aber auch Personen, die nicht die erwähnte Ausbildung haben, können den Lehrgang absolvieren, dafür ist ein entsprechendes Lernengagement zwingend notwendig.

Für den Basislehrgang wird eine Fachpraxis in Liechtenstein sehr empfohlen. Durch diesen spezifischen Liechtensteiner Bildungslehrgang lernen sie die Liechtensteiner Gesetze kennen und können mit schulischem Wissen ihre Arbeiten in Liechtenstein qualifiziert ausüben.

Eine weitere Zielgruppe sind Personen, die bereits eine berufsorientierte kaufmännische Weiterbildung, z.B. Sachbearbeiter RW/TH, o.ä. abgeschlossen haben und sich die spezifischen Liechtensteiner Gesetze aneignen wollen.

Der Basislehrgang sowie die Vertiefungsmodule erfordern für eine Lehrgangsteilnahmebestätigung eine Präsenzzeit von mindestens 80%.

Übersicht der Arbeitsgebiete (Module)/(Reihenfolge der Durchführung ist frei)

Arbeitsgebiete	Lektionen
Kick off	2
Arbeitsrecht 1 und 2	16
Buchführungs-, Rechnungslegungs- und Revisionsvorschriften	8
Steuern, Mehrwertsteuer	18
Lohnausweis	4
Sozialversicherungen und Lohn	32
Impulsreferate	10
Prüfungsvorbereitung	4
ca. 22 Abende à 4 Lektionen	
Prüfung	4
<b>Total</b>	<b>98</b>

### Abschluss

Der Bildungslehrgang Sachbearbeiter/-in Liechtenstein ist eine eigenständige Ausbildung. Die einzelnen Module werden mit einer Prüfung abgeschlossen. Das Zertifikat erfolgt durch kurse.li und wird unter dem Titel zertifizierte «Sachbearbeiter/-in Liechtenstein» allen erfolgreichen Kandidatinnen und Kandidaten ausgestellt.

**Beginn:** 2. Mai 2023, 18.00 Uhr

### Information und Anmeldung unter:

**kurse.li – Stiftung für  
Berufliche Weiterbildung**  
 Alexandra Meier  
 Zollstrasse 23, 9494 Schaan  
 Tel. +423 235 00 60  
 a.meier@kurse.li



[www.kurse.li](http://www.kurse.li)



## Aktuelle Weiterbildungen

### Neue Bauarbeitenverordnung

#### Ziel der Ausbildung

Die Bauarbeitenverordnung der Schweiz (BauAV) wurde umfassend überarbeitet und ist seit 1. Januar 2022 in Kraft. Auch in Liechtenstein werden die gesetzlichen Grundlagen angepasst und treten voraussichtlich im Frühjahr/Sommer 2023 in Kraft. Die neuen Regelungen betreffen vor allem die Betriebe des Bauhaupt- und Baunebengewerbes. Im Zuge des Kurses werden die wichtigsten Änderungen vermittelt, um die Betriebe bestmöglich auf die neuen Anforderungen vorzubereiten.

#### Inhalte des Kurses

Neue Bestimmungen in der Bauarbeitenverordnung in Bezug auf

- Sicherheits- und Gesundheitsschutzkonzept (CH)
- Sonne, Hitze und Kälte
- Beleuchtung
- Arbeiten auf Dächern/Absturzsicherungen
- Gerüstbau
- Arbeiten in Gräben, Schächten und Baugruben
- Rückbau und Abbrucharbeiten

#### Termin

Mittwoch, 3. Mai 2023, 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr

---

### Workshop Lohnabrechnungen II – erweitertes Wissen für Praxisanwender

#### Ziel der Ausbildung

An diesem Workshop erhalten Sie Antwort durch den intensiven Austausch untereinander auf Ihre komplexen Lohnfragen. Moderiert wird der Austausch durch Ralph Büchel, dipl. Sozialversicherungsexperte, der Ihnen bei der Lösungsfindung zur Seite steht.

Insbesondere lernen Sie komplexe Sachverhalte korrekt abzurechnen. Nach diesem Workshop kennen Sie sich aus und gehören zu den Lohnabrechnungsprofis in Liechtenstein. Sie bekommen einen Kurzüberblick zum Thema EU-Koordinationsrecht bei grenzüberschreitenden Arbeitsverhältnissen.

#### Termin

Mittwoch, 3. Mai 2023, 8.30 Uhr bis 16.30 Uhr



### Sozialversicherungen – Kurzinfos zu den Unterschieden zwischen Liechtenstein und der Schweiz inkl. ein Kurzblick nach Österreich

#### Ziel der Ausbildung

An Ihrem Arbeitsplatz tauchen immer wieder Fragen mit dem liechtensteinischen Recht, insbesondere den Sozialversicherungen auf?

Sie kennen eventuell die schweizerischen Sozialversicherungen durch Ihre Ausbildung oder Arbeit in der Schweiz, wissen aber nicht, wie es genau in Liechtenstein ist.

Sie lernen insbesondere die Unterschiede zwischen den Sozialversicherungen FL-CH kennen und erfahren viele nützliche Infos auch in Zusammenhang mit den grenzüberschreitenden Arbeitsverhältnissen.

#### Termin

Donnerstag, 11. Mai 2023, 8.00 bis 16.30 Uhr

### Diverse Chauffeurenkurse

- ADR – Basiskurse
- ADR – Fortbildungskurse
- CZV – Kurse

#### Termine

Fortlaufend auf unserer Homepage unter [www.kurse.li](http://www.kurse.li)

#### Information und Anmeldung unter:

**kurse.li – Stiftung für  
Berufliche Weiterbildung**

Alexandra Meier  
Zollstrasse 23, 9494 Schaan  
Tel. +423 235 00 60  
[a.meier@kurse.li](mailto:a.meier@kurse.li)



[www.kurse.li](http://www.kurse.li)

**kurse.li**  
Stiftung für Berufliche Weiterbildung

## Öffentliche Arbeitsvergaben

### Land

#### **Triesenberg Malbunstrasse, Lehnbrücke Gitzihöll**

- Baumeisterarbeiten, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 3'270'000.05 inkl. MwSt.
- Metallbauarbeiten, Bühler Schlosserei und Installationen Anstalt, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 232'037.50 inkl. MwSt.

#### **Vaduz, Fürst-Franz-Josef-Str. – Schimmelgasse – Josef Rheinberger Strasse**

- Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Frickbau AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 1'891'283.15 inkl. MwSt.

#### **Vaduz, Fürst-Franz-Josef-Str. – Mühleholz – Mühleweg**

- Baumeister-, Pflasterungs- und Belagsarbeiten, Foser AG, Balzers, zur Vergabesumme von CHF 5'108'458.65 inkl. MwSt.

#### **Dienstleistungszentrum Giessen Vaduz**

- Deckenbekleidung aus Metall, Wowa Deckenmontagen AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 95'680.31 inkl. MwSt.
- Innentüren aus Holz, Jegen AG, Effretikon, zur Vergabesumme von CHF 354'034.20 inkl. MwSt.
- Unterlagsböden/geschliffener Hartbeton, Walo Bertschinger AG Ostschweiz, Zizers, zur Vergabesumme von CHF 1'161'651.50 inkl. MwSt.

#### **Amt für Tiefbau und Geoinformation**

- Mähwerk für Spezialfahrzeug Unimog U423, Sentitechnik Anstalt, Schaanwald, zur Vergabesumme von CHF 96'684.05 inkl. MwSt.

#### **Ruggell Landstrasse Ausbau 2023**

- Baumeister-, Pflasterungs-, Belagsarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 5'043'311.00 inkl. MwSt.

#### **Triesenberg Maseschastrasse, Eichholtobel bis Masescha**

- Baumeister-, Pflasterungs-, Belagsarbeiten, Bühler Bauunternehmung AG, Triesenberg, zur Vergabesumme von CHF 914'816.50 (Anteil Land 768'308.80) inkl. MwSt.

#### **Vaduz Ausbau Tiefbauinfrastruktur**

- Baustelleninfo-Schilder inkl. Betonsockel, Signal AG, Steinebrunn, zur Vergabesumme von CHF 68'868.80 inkl. MwSt.

#### **Deponie im Rain**

- Deponiefahrzeug, Schlossgarage Lampert AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 37'860.00 inkl. MwSt.

#### **Vaduz App**

- Projektmanagement, Kernbrand AG, St. Gallen, zur Vergabesumme von CHF 19'526.00 inkl. MwSt.

- Konzeption und Realisierung, dreipol GmbH, Zürich, zur Vergabesumme von CHF 106'041.00 inkl. MwSt.
- Konzeption, Funktionen, neue Pagetypes / Entities, Schnittstellen / Endpunkte, Sitewalk Est., Schaan, zur Vergabesumme von CHF 24'426.35 inkl. MwSt.

#### **Fürst-Franz-Josef-Strasse, Landstrasse bis Mühleweg**

- Baumeister-, Pflasterungs-, Belagsarbeiten, Foser AG, Balzers, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 2'378'198.05 inkl. MwSt.
- Ingenieurleistungen, Ingenieurbüro Verling AG, Vaduz, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 129'914.60 inkl. MwSt.

#### **Fürst-Franz-Josef-Strasse, Schimmelgasse bis Josef Rheinberger Strasse, Gemeindewerkleitungen**

- Baumeister-, Pflasterungs-, Belagsarbeiten, Frickbau AG, Schaan, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 482'806.90 inkl. MwSt.
- Ingenieurleistungen, Frommelt AG, Vaduz, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 46'230.00 inkl. MwSt.

#### **Vaduzer-Saal**

- Konferenzsprechstellen-System, Eventpartner Pro AG, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 41'535.15 inkl. MwSt.
- Notstromaggregat, Ospelt Elektro-Telecom, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 47'324.20 inkl. MwSt.

#### **Identifikation des Verwaltungspersonals und der Kommissionen mit der Nachhaltigkeitsstrategie**

- Gesamtkoordination, Hübner Management GmbH, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 56'682.50 inkl. MwSt.
- Konzept, Begleitung, Moderation partizipativer Prozess, OZG Zentrum für Gemeinden der OST, St. Gallen, zur Vergabesumme von CHF 24'760.25 inkl. MwSt.
- Dialoggespräch und Auswertung, 7gen Consulting GmbH, Vaduz, zur Vergabesumme von CHF 20'073.15 inkl. MwSt.

### Schaan

#### **Schul- und Gemeinschaftszentrum Resch**

- Einbau Wärmerückgewinnungs-Wärmetauscher, Gössi AG Energiesysteme, Küssnacht am Rigi, zur Vergabesumme von CHF 43'887.75 inkl. MwSt.

#### **Entwässerungsleitung Bereich Bahnhof Schaan – Vaduz**

- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 60'000.00 inkl. MwSt.

#### **Strassenausbau Wiesenstrasse-Kreuzung / Pardiell-Gapetschstrasse bis Poststrasse**

- Bauingenieurleistungen, Ingenieurbüro Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 76'826.30 inkl. MwSt.

## Publikation.

### **Gartendenkmal Steinegerta 26**

- Gartenunterhaltsarbeiten, Jehle Garten & Floristik AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 50'134.35 inkl. MwSt.

### **Werkhof**

- Gabelstapler, Hugo Schädler AG, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 48'228.05 inkl. MwSt.

### **Strassen- und Werkleitungsausbau Obergass**

- Baumeister-, Pflästerungs- und Belagsarbeiten, Toldo Bauleistungen AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 681'307.70 inkl. MwSt. (Gemeindeanteil)
- Zusatzkosten Bauingenieurleistungen, Hanno Konrad Anstalt, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 64'501.35 inkl. MwSt.

### **Strassen- und Werklei- tungsausbau Plankner- strasse**

- Ingenieurarbeiten, Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 49'431.65 inkl. MwSt.
- Rohrbauarbeiten Wasserleitung, G. + H. Marxer AG, Nendeln, zur Vergabesumme von CHF 85'811.00 inkl. MwSt.

### **Ruggell**

#### **Renovation Kirche**

- Baubegleitung, Peter Büchel Baumanagement AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 65'872.35 inkl. MwSt.

#### **Gemeindepolizei**

- Dienstfahrzeug, Heidegger AG, Triesen, zur Vergabe-

summe von CHF 77'000.20 inkl. MwSt.

### **Sportfelder Freizeitpark Widau**

- Sportrasenpflege der Naturrasenfelder, Otto Keller AG, Zihlschlacht, zur Vergabesumme von CHF 96'741.55 inkl. MwSt.
- Sportrasenberatung, Stefanie Jurthe Sportrasen-Coaching, Gaissau, zur Vergabesumme von CHF 18'993.44 inkl. MwSt.

### **Sanierung Landstrasse**

- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 1'255'190.50 inkl. MwSt.
- Projektierungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 99'622.50 inkl. MwSt.
- Bauleitungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 88'852.50 inkl. MwSt.
- Bauarbeitenkoordination, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 10'770.00 inkl. MwSt.
- Schadensmanagement- und Beweissicherungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 29'079.00 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 78'887.75 inkl. MwSt.

### **Sanierung Poliweg**

- Baumeisterarbeiten, Gebr. Hilti AG, Schaan, Gemeindeanteil zur Vergabesumme von CHF 693'344.20 inkl. MwSt.
- Projektierungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 53'850.00 inkl. MwSt.
- Bauleitungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 48'465.00 inkl. MwSt.
- Bauarbeitenkoordination, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 5'385.00 inkl. MwSt.
- Schadensmanagement- und Beweissicherungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 7'339.00 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 15'785.10 inkl. MwSt.

### **Sanierung Giessenstrasse**

- Baumeister-, Pflästerungs- und Belagsarbeiten, Wilhelm Büchel AG, Gamprin-Bendern, zur Vergabesumme von CHF 2'489'097.55 inkl. MwSt.
- Schadensmanagement- und Beweissicherungsarbeiten, Ingenieurbüro Wenaweser + Partner Bauingenieure AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 10'770.00 inkl. MwSt.
- Strassenbeleuchtung, Liecht. Kraftwerke AG, Schaan, zur Vergabesumme von CHF 41'700.45 inkl. MwSt.

### **Schule OST Vordach Garage**

- Metallbauarbeiten, Goop Metallbau AG, Bendern, zur Vergabesumme von CHF 19'526.00 inkl. MwSt.

### **Inertstoffdeponie Limsenegg**

- Innenarmaturen vom Kontrollbauwerk, Simona AG, Möhlin, zur Vergabesumme von CHF 56'821.35 inkl. MwSt.
- Wanddurchführungen vom Kontrollbauwerk, Simona AG, Möhlin, zur Vergabesumme von CHF 12'589.15 inkl. MwSt.
- Montagearbeiten Innenarmaturen Kontrollbauwerk, Gerner Haustechnik Anstalt, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 19'093.25 inkl. MwSt.
- Einbauarbeiten Wanddurchführungen Kontrollbauwerk, Marxer-Büchel AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 7'926.70 inkl. MwSt.

### **Innenrenovation Kirche**

- Malerarbeiten, Die Bunten Anstalt, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 54'316.25 inkl. MwSt.
- Innengerüst, Firma Wilhelm Büchel AG, Bendern, zur Vergabesumme von CHF 46'353.85 inkl. MwSt.
- Renovation der Altäre, Matthias Mutter, Triesen, zur Vergabesumme von CHF 114'722.05 inkl. MwSt.
- Renovation Orgel, Orgelbau Walter Mutzner, Rebstein, zur Vergabesumme von CHF 56'467.10 inkl. MwSt.
- Elektroarbeiten/LED-Beleuchtung, Enderelektrik AG, Ruggell, zur Vergabesumme von CHF 102'559.60 inkl. MwSt.

## Die Hauptgewinner der Weihnachtsstern-Aktion 2022 stehen fest

Unter dem Motto «Sternezauber» wurden an der Weihnachtssternaktion 2022 fleissig «Sterneli» gesammelt und über 5000 volle Sammelkarten wurden in den teilnehmenden Geschäften abgegeben. Am Freitag, 17. März konnten die glücklichen Gewinner im 44-Café im Hof in Vaduz ihre Preise entgegennehmen.

Als «Glücksbringer» amtierten Fiona und Tim, welche voller Spannung am 20. Februar die ersten fünf Hauptgewinne zogen. Der Hauptpreis, ein Gutschein vom einkaufland liechtenstein im Wert von 1000 Franken, geht nach Triesen an Caroline Sele. Der 2. Preis geht nach Schaan zu Alice Biedermann und in Triesen wohnt die Gewinnerin des 3. Preises, Andrea Fehr-Auer.

### 1250 glückliche Gewinner

Der Präsident des Liechtensteinischen Handelsgewerbes, Sven Simonis, übergab die Hauptpreise persönlich und be-

tonte, dass sich noch weitere 1250 Gewinnerinnen und Gewinner über Preise im Wert von 20 bis 100 Franken freuen können. Die Liechtensteinische Landesbank AG unterstützt die Weihnachtssternaktion bereits das 2. Jahr und sponsert zwei Goldvreneli, welche von Michael Rosenberger, Vertriebsmanagement der LLB Gruppe, übergeben wurden.

Die Mitglieder der Weihnachtssternaktion und die Liechtensteinische Landesbank AG gratulieren recht herzlich und wünschen viel Spass beim Einkaufen im einkaufland liechtenstein.


### Gewinner der Weihnachtssternaktion 2022

- 1. Preis:** Einkaufsgutschein im Wert von CHF 1000.00 geht an Caroline Sele, Triesen
- 2. Preis:** Einkaufsgutschein im Wert von CHF 750.00 geht an Alice Biedermann, Schaan
- 3. Preis:** Einkaufsgutschein im Wert von CHF 500.00 geht an Andrea Fehr-Auer, Triesen
- 4. und 5. Preis:** Die Goldvreneli der LLB gehen an: Petra Sprenger, Triesen, und Hans-Rainer Miller, Vaduz



Rätsel.

15 Minuten unternehmer. Pause

Kratzer, Kerbe	↘	verzaubert, verflucht	↘	engl.: lügen	Abk.: lococitato	hohe Anerkennung	Abk.: Neues Testament	Figur bei Gershwin †	Wasservogel	Abendmahlfeier	↘	vierter Monat des Jahres	↘	Fracht, Fuhre	↘	Grundstücksabgrenzung	↘	engl.: Stil						
↖												Weiler in Schellenberg	↗											
Ort des Princely Tattoo; Burgr. ...		ein Urteil fällen	↗			6				schweiz. Stadt	↗					südam. Hochgebirge		dicht zusammen						
↖	7				Speisebestandteile		Verkehrszeichen	9				erstrebenswerte Ziele	↗											
Angelegenheit		Vorn. v. Musiker John		Teil des Fusses	↗					sich (Fähigkeiten) aneignen	↗			2										
Druckschriften	↗		3			<div style="background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; text-align: center;"> <h2>NÄGELE-CAPPAUL</h2> <h3>COMMUNICATIONS</h3> <p>Triesen +423 388 11 88 triesen@naegele-capaul.com</p>  </div>						rätoro-man. Idiom		Endsumme		Rückwirkung								
↖				in Ziffern, nicht analog																			engl.: sie	
Universum	Reichhaltigkeit		Abk.: deutsch	↗																			4	
dünnes Metallblatt																		Band: The Rolling ...	islam. Wallfahrtsort			Abk.: Ampere-stunde		
↖		5	Stand, kleine Hütte		Autokz. Kanton Basel-land	↘	Unterarmknochen	frz.: alles	↘	Vorn. v. US-Komiker Martin	Satz b. Tennis (engl.)	bibl. Riese	Schminke beim Fernsehen	↗										
Börsenansturm		Fahrkarte, Eintrittskarte	↗							bibl. Münzeinheit	↗					21. griech. Buchstabe		Vorläuferin der EU						
Klang, Ton					Abk.: Tischtennis	Wirtschaft in Schellenberg	↗						frz. Artikel		warme Pastete (engl.)									
Verbrecher		digitale Audiokassette	↗			Windseite des Schiffs	↗			TV-Diskussion	↗					1								
↖										olivgrüner Papagei	↗				Abk.: Ingenieur									

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Teilnahme

Senden Sie das Lösungswort mit dem Betreff **Rätsel April 2023** an: info@wirtschaftskammer.li oder per Fax an 237 77 89 und gewinnen Sie einen 50-Franken-Einkaufsgutschein vom einkaufland liechtenstein.

Einsendeschluss ist der 14. April 2023

Lösungswort März 2023:

**SUECCAKERES**

Gewinner des Einkaufsgutscheins:

- Andreas Radl, Schaan

www.einkaufland.li
Gewinne gesponsert von


# CAMPUS

WIRTSCHAFTSKAMMER

## Perfekte Seminarräume

auf Ihre Bedürfnisse zugeschnitten

**Jetzt  
buchen!**

Tel. +423 237 77 88  
[info@wirtschaftskammer.li](mailto:info@wirtschaftskammer.li)

Wirtschaftskammer Liechtenstein

Zollstrasse 23, 9494 Schaan, [www.wirtschaftskammer.li](http://www.wirtschaftskammer.li)

[wirtschaftskammer.liechtenstein](http://wirtschaftskammer.liechtenstein)

für gewerbe, handel und dienstleistung